

**WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI
W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM,
OBWODZIE KALININGRADZKIM
I SANKT PETERSBURGU**

***УСЛОВИЯ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ
В ПОМОРСКОМ ВОЕВОДСТВЕ,
КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ
И САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ***

2017

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
РЕДАКЦИОННАЯ ГРУППА

Urząd Statystyczny w Gdańsku

Статистическое Управление г. Гданьска

Przewodniczący
Руководитель

Jerzy Auksztol

Członkowie
Участники

Beata Wojarska
Wiesława Bryłowska
Małgorzata Buńko
Katarzyna Cieślęwicz
Sylvia Czajka
Radosław Jabłoński
Mirosława Lindenberg
Dorota Piotrowska
Karina Pokrywka
Magdalena Poleszuk
Aleksandra Sarnowska
Andrzej Sirocki
Danuta Walicka

Skład komputerowy
Компьютерный набор

Małgorzata Kloz, Mirosława Lindenberg
(Urząd Statystyczny w Gdańsku / *Статистическое Управление г. Гданьска*)
Татьяна Малкова (Kaliningradstat / *Калининградстат*)
Николай Лобачев (Pietrostat / *Петростат*)

Urząd Statystyczny w Gdańsku
ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk
tel. (58) 768 31 00, 768 31 30
e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl
<http://gdansk.stat.gov.pl>

Статистическое Управление г. Гданьска
ул. Дануси 4, 80-434 Гданьск
тел. (58) 768 31 00, 768 31 30
e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl
<http://gdansk.stat.gov.pl>

Terytorialny Organ Federalnej
Służby Statystyki Państwowej
Obwodu Kaliningradzkiego

Территориальный орган Федеральной
службы государственной статистики
по Калининградской области

Przewodniczący
Руководитель

Галина Чурикова

Członkowie
Участники

Елена Александрова
Людмила Кононова
Александра Шагун
Елена Никифорова
Сергей Романов
Наталья Муравецкая
Елена Гулина
Елена Городкова
Наталья Самоленкова
Татьяна Малкова

Projekt okładki
Проект обложки

Małgorzata Kloz
(Urząd Statystyczny w Gdańsku / *Статистическое Управление г. Гданьска*)
Татьяна Малкова (Kaliningradstat / *Калининградстат*)
Николай Лобачев (Pietrostat / *Петростат*)
Terytorialny Organ Federalnej
Służby Statystyki Państwowej
Obwodu Kaliningradzkiego
Moskiewski Prospekt 97,
Kaliningrad 236006
tel. (4012) 71 75 10,
e-mail: kdstat@gazinter.net
<http://kaliningrad.gks.ru>

Территориальный орган Федеральной
службы государственной статистики
по Калининградской области
Московский пр., 97
Калининград, 236006
тел. (4012) 71 75 10,
e-mail: kdstat@gazinter.net
<http://kaliningrad.gks.ru>

Terytorialny Organ Federalnej
Służby Statystyki Państwowej
Sankt Petersburga i Obwodu Leningradzkiego

Территориальный орган Федеральной
службы государственной статистики
по г. Санкт-Петербургу и Ленинградской области

Przewodniczący
Руководитель

Олег Никифоров

Członkowie
Участники

Людмила Дмитриева
Анна Филиппова
Николай Лобачев
Елена Чуприна
Татьяна Грязина
Людмила Яковлева

Tłumaczenie
Перевод

Danuta Walicka

Terytorialny Organ Federalnej Służby
Statystyki Państwowej
Sankt Petersburga i Obwodu Leningradzkiego
ul. Profesora Popowa 39,
Sankt Petersburg 197376
tel. (812) 234 28 89,
e-mail: pcs@stat78.spb.ru
<http://petrostat.gks.ru>

Территориальный орган Федеральной
службы государственной статистики
по г. Санкт-Петербургу и Ленинградской области
Ул. Профессора Попова, 39
Санкт-Петербург, 197376
тел. (812) 234 28 89,
e-mail: pcs@stat78.spb.ru
<http://petrostat.gks.ru>

Przy publikowaniu danych prosimy o podanie źródła.

При опубликовании данных ссылка на источник обязательна.

PRZEDMOWA ПРЕДИСЛОВИЕ

Niniejsze wydanie zostało przygotowane w ramach współpracy terytorialnych organów federalnej służby państwowej statystyki (Rosstat) i Urzędu Statystycznego w Gdańsku (Polska).

W publikacji przedstawiono wskaźniki charakteryzujące poziom życia ludności: popyt i podaż siły roboczej na rynku pracy, wielkość wynagrodzenia, warunki życia ludności, ceny towarów i usług konsumpcyjnych, przestępstwa i wypadki drogowe, warunki ekologiczne i inne.

Wydanie zawiera krótkie opisy poświęcone historii, kulturze i gospodarce regionów, a także tablice statystyczne zawierające dane oraz wykresy odzwierciedlające dynamikę rozwoju w ciągu ostatnich 4 lat województwa pomorskiego, obwodu kaliningradzkiego i miasta Sankt Petersburg – regionów Europy, mających bogatą historię i wielkie dziedzictwo kulturowe.

Mamy nadzieję, że informacje zawarte w publikacji zainteresują nie tylko przedstawicieli organów państwowych, organizacji naukowych, ale także szerokie audytorium innych czytelników.

Настоящее издание подготовлено в рамках сотрудничества территориальных органов Федеральной службы государственной статистики (Росстата) и Статистического управления города Гданьска (Польша).

В статистическом сборнике представлены показатели, характеризующие условия жизни населения: спрос и предложение рабочей силы на рынке труда, размер оплаты труда, жилищные условия населения, потребительские цены, правонарушения, экологическая ситуация и др.

Издание содержит краткие статьи, посвященные истории, культуре и экономике регионов, а также таблицы статистических данных и графики, отражающие динамику развития за последние 4 года Поморского воеводства, Калининградской области и Санкт-Петербурга – крупных регионов Европы, имеющих богатую историю и большое культурное наследие.

Надеемся, что информация, содержащаяся в сборнике, заинтересует не только представителей органов власти, научных организаций, но и широкую аудиторию читателей.

Сердечно благодарим всех, кто принимал участие в подготовке настоящей публикации.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Gdańsku

Руководитель
Статистического Управления г. Гданьска

Jerzy Auksztol

Przewodniczący
Federalnej Służby Statystyki Państwowej
Obwodu Kaliningradzkiego

Руководитель
Федеральной службы государственной
статистики по Калининградской области

Галина Чурикова

Przewodniczący
Federalnej Służby Statystyki Państwowej
Sankt Petersburga i Obwodu Leningradzkiego

Руководитель
Федеральной службы государственной
статистики по г. Санкт-Петербургу
и Ленинградской области

Олег Никифоров

**WAŻNIEJSZE SKRÓTY I ZNAKI UMOWNE
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ**

–	zjawisko nie wystąpiło	<i>явление отсутствует</i>
• ...	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych	<i>данных не имеется</i>
x	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe	<i>сопоставление невозможно</i>
0,0	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05	<i>значение показателя меньше 0,05</i>

tys.	<i>тыс.</i>	tysiąc	<i>тысяча</i>
mln	<i>млн.</i>	milion	<i>миллион</i>
mld	<i>млрд.</i>	miliard	<i>миллиард</i>
km	<i>км</i>	kilometr	<i>километр</i>
mm	<i>мм</i>	milimetr	<i>миллиметр</i>
m²	<i>м²</i>	metr kwadratowy	<i>квадратный метр</i>
km²	<i>км²</i>	kilometr kwadratowy	<i>квадратный километр</i>
m³	<i>м³</i>	metr sześcienny	<i>кубический метр</i>
l	<i>л</i>	litr	<i>литр</i>
g	<i>г</i>	gram	<i>грамм</i>
kg	<i>кг.</i>	kilogram	<i>килограмм</i>
szt.	<i>ед.</i>	sztuka	<i>единица</i>
t	<i>т</i>	tona	<i>тонна</i>
°C	<i>°C</i>	stopień Celsjusza	<i>градус Цельсия</i>
		E = wschód	<i>E = восток</i>
	<i>0° 1' 1''</i>	N = północ	<i>N = север</i>
		S = południe	<i>S = юг</i>
		W = zachód	<i>W = запад</i>
	<i>в.д.</i>	długość geograficzna wschodnia	<i>восточная долгота</i>
kWh	<i>кВтч</i>	kilowatogodzina	<i>киловатт-час</i>
	<i>Гкал</i>	gigakaloria	<i>гигакалория</i>
zł	<i>зл.</i>	złoty	<i>злоты</i>
	<i>руб.</i>	rubel	<i>рубль</i>
EUR		euro	<i>евро</i>
r.		rok	<i>год</i>
	<i>≈</i>	w przybliżeniu	<i>приблизительно</i>
	<i>вв.</i>	wiek	<i>век</i>
tj.	<i>т.е.</i>	to jest	<i>то есть</i>
m.in.		między innymi	<i>между прочим</i>
dok.	<i>оконч.</i>	dokończenie	<i>окончание</i>

SPIS TREŚCI СОДЕРЖАНИЕ

3	PRZEDMOWA ПРЕДИСЛОВИЕ
4	WAŻNIEJSZE SKRÓTY I ZNAKI UMOWNE УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ
7	CHARAKTERYSTYKA WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO, OBWODU KALININGRADZKIEGO I SANKT PETERSBURGA ХАРАКТЕРИСТИКА ПОМОРСКОГО ВОЕВОДСТВА, КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ И САНКТ-ПЕТЕРБУРГА
20	TABLICE ТАБЛИЦЫ
20	1. WAŻNIEJSZE DANE ZA 2014 R. – ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ЗА 2014 ГОД
22	2. KLIMAT, OCHRONA ŚRODOWISKA – КЛИМАТ, ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
22	2.1. Temperatura powietrza i opady atmosferyczne <i>Температура воздуха и количество осадков</i>
23	2.2. Podstawowe wskaźniki charakteryzujące wpływ działalności gospodarczej na środowisko <i>Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду</i>
24	3. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE – ПРАВОНАРУШЕНИЯ
24	3.1. Przestępstwa według rodzajów <i>Число зарегистрированных преступлений по основным видам</i>
27	3.2. Informacje o wypadkach drogowych <i>Сведения о дорожных происшествиях</i>
28	4. LUDNOŚĆ – НАСЕЛЕНИЕ
28	4.1. Ludność i przeciętne dalsze trwanie życia w latach według płci (stan w dniu 31 XII) <i>Численность населения и ожидаемая продолжительность жизни при рождении по полу (на конец года)</i>
29	4.2. Struktura ludności według wieku (stan w dniu 31 XII) <i>Структура населения по возрастным группам (на конец года)</i>
30	4.3. Ruch naturalny ludności <i>Естественное движение населения</i>
32	4.4. Zgony według przyczyn <i>Смертность по основным классам причин смерти</i>
34	4.5. Migracje ludności na pobyt stały <i>Миграционные потоки. Человек</i>
35	5. RYNEK PRACY – ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ И ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ
35	5.1. Ludność aktywna zawodowo <i>Численность экономически активного населения</i>
36	5.2. Bezrobotni zarejestrowani według wieku (stan w dniu 31 XII) <i>Распределение численности безработных по возрастным группам (на конец года)</i>
37	6. POZIOM ŻYCIA LUDNOŚCI – УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ
37	6.1. Podstawowe wskaźniki poziomu życia ludności <i>Основные показатели уровня жизни населения</i>
38	6.2. Zasoby mieszkaniowe <i>Жилищный фонд</i>
39	7. EDUKACJA – ОБРАЗОВАНИЕ
39	7.1. Podstawowe wskaźniki edukacji (stan na początku roku szkolnego) <i>Основные показатели образования (на начало учебного года)</i>
41	7.2. Poziom wykształcenia ludności <i>Уровень образования населения</i>

SPIS TREŚCI (dok.)
СОДЕРЖАНИЕ (оконч.)

- 42 **8. OCHRONA ZDROWIA – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ**
- 42 8.1. Podstawowe wskaźniki dotyczące ochrony zdrowia (stan w dniu 31 XII)
Основные показатели здравоохранения (на конец года)
- 43 **9. KULTURA I TURYSTYKA (stan w dniu 31 XII) – КУЛЬТУРА И ТУРИЗМ (на конец года)**
- 43 9.1. Podstawowe wskaźniki o kulturze
Основные показатели культуры
- 43 9.2. Turystyczna baza noclegowa
Предприятия гостиничного типа
- 44 **10. CENY – ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ЦЕНЫ**
- 44 10.1. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (rok poprzedni = 100)
Индексы потребительских цен на товары и услуги. В процентах к предыдущему году
- 45 10.2. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług w EUR (przeciętne w roku)
Средние потребительские цены на отдельные виды товаров и услуг (в среднем за год), евро
- 47 **11. TRANSPORT – ТРАНСПОРТ**
- 47 11.1. Podstawowe wskaźniki miejskiego transportu pasażerskiego
Основные показатели работы городского пассажирского транспорта

WYKRESY
ГРАФИКИ

- 26 Przestępstwa na 100000 ludności
Число зарегистрированных преступлений, на 100000 населения
- 28 Struktura ludności według ekonomicznych grup wieku w 2014 r. (stan w dniu 31 XII) (w %)
Удельный вес основных возрастных групп населения в 2014 году (на конец года), %
- 29 Ludność według płci i wieku w 2014 r. i 2030 r. (stan w dniu 31 XII)
Население по полу и пятилетним возрастным группам в 2014 и 2030 годах (на конец года)
- 31 Przyrost naturalny na 1000 ludności
Естественный прирост (+), убыль (-) населения, на 1000 населения
- 35 Aktywność ekonomiczna ludności w 2014 r. (w %)
Экономическая активность населения в 2014 году, %
- 36 Stopa bezrobocia rejestrowanego (w %)
Уровень безработицы, %
- 37 Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w EUR
Среднемесячная заработная плата, евро
- 38 Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkań na 1 mieszkańca (w m²)
Ввод в действие жилых домов за год, м² общей площади в расчете на одного жителя
- 47 Samochody osobowe na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)
Число легковых автомобилей на 1000 населения (на конец года), единиц

**CHARAKTERYSTYKA WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO,
OBWODU KALININGRADZKIEGO
I SANKT PETERSBURGA**

***ХАРАКТЕРИСТИКА ПОМОРСКОГО ВОЕВОДСТВА,
КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ
И САНКТ-ПЕТЕРБУРГА***

Województwo pomorskie



Województwo pomorskie, tak jak pozostałe 15 województw Polski, zostało utworzone 1 stycznia 1999 r. i jako jedno z trzech województw położonych w północnej części Polski ma dostęp do Morza Bałtyckiego. Województwo pomorskie składa się z 16 powiatów ziemskich i 4 powiatów grodzkich (miasta na prawach powiatu). Powiaty ziemskie podzielone są na gminy. Łącznie województwo pomorskie tworzą 123 gminy (24 miejskie, 18 miejsko-wiejskie i 81 wiejskie). Siedzibą władz województwa pomorskiego jest miasto Gdańsk, które stanowi centrum gospodarcze, naukowe i kulturalne regionu. Położenie geopolityczne tego hanzeatyckiego miasta o ponad tysiącletniej tradycji sprawia, że jest ono ważnym węzłem komunikacyjnym północnej Polski. Położenie nad Bałtykiem, Półwysep Helski, Mierzeja Wiślana, Dolina Wisły, depresja Żuławska, Pojezierze Pomorskie, a przede wszystkim duża liczba jezior (11 jezior o powierzchni ponad 500 ha) oraz lasów (7,2% ogólnej powierzchni Polski) sprawia, że województwo pomorskie jest zróżnicowane zarówno przyrodniczo, jak i krajobrazowo. W województwie istnieje system obszarów chronionych, tj. 2 parki narodowe (Słowiński i Bory Tucholskie), 9 parków krajobrazowych oraz strefy chronionego krajobrazu. Klimat województwa pomorskiego jest charaktery-

styczny dla obszaru położonego w strefie nadmorskiej. W 2014 r. średnia roczna temperatura odnotowana m.in. w stacji meteorologicznej Gdańsk wyniosła $+9,3^{\circ}\text{C}$, a roczna suma opadów – 338 mm (stacje meteorologiczne Chojnice i Łeba odpowiednio: $+9,0^{\circ}\text{C}$, 508 mm i $+9,2^{\circ}\text{C}$, 433 mm).

Powierzchnia województwa wynosi 18310 km², z czego ponad 36% przypada na tereny lasów. Pod względem liczby ludności województwo zajmowało w 2014 r. 7 miejsce wśród polskich województw (2302,1 tys. mieszkańców). Kobiety stanowiły 51,3% populacji województwa. Udział ludności w wieku przedprodukcyjnym wyniósł 19,5% ogólnej liczby mieszkańców województwa, osób w wieku produkcyjnym – 62,8%, a poprodukcyjnym – 17,7%. Gęstość zaludnienia wyniosła 126 osób na 1 km².

Województwo pomorskie jest przyjazne dla biznesu. Na koniec 2014 r. zarejestrowanych było 276,0 tys. przedsiębiorstw. Dominowały podmioty, których podstawową działalnością był handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (21,7% ogólnej liczby podmiotów w województwie) oraz budownictwo (12,3%).

Miasto Gdańsk wraz z Gdynią i Sopotem tworzy Trójmiasto. Miasta te ściśle ze sobą współpracują. Produkt krajowy brutto (PKB) w 2013 r. dla Trójmiasta wyniósł 46211 mln zł (11009 mln EUR), co stanowiło 48,6% produktu krajowego brutto województwa pomorskiego i 2,8% produktu krajowego brutto odnotowanego w Polsce.

Korzystne położenie geopolityczne województwa sprawia, że jest ważnym ośrodkiem przemysłowym. Udział produkcji sprzedanej przemysłu (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych województwa pomorskiego w 2014 r. stanowił 7,0% wartości ogólnokrajowej. W województwie pomorskim w przemyśle pod względem produkcji sprzedanej znaczący udział miały działy: produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej, produkcja artykułów spożywczych, produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych, produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń oraz wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i powietrze do układów klimatyzacyjnych.



Województwo posiada bardzo dobrze rozwiniętą infrastrukturę transportu drogowego i kolejowego (na 100 km² powierzchni ogólnej województwa pomorskiego przypada 71,0 km dróg publicznych o twardej nawierzchni i 6,7 km linii kolejowych eksploatowanych) oraz morskiego i lotniczego, co umożliwia prowadzenie oraz pośredniczenie w handlu krajowym i międzynarodowym. Transport miejski jest natomiast realizowany poprzez kolej podmiejską, autobusy, trolejbusy i tramwaje.

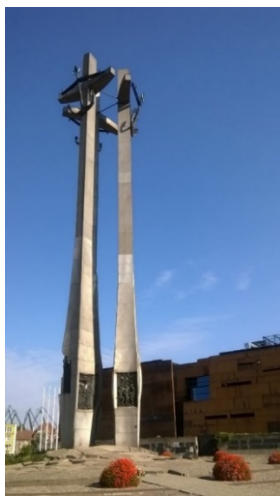
Rozwinięta infrastruktura gospodarcza województwa czyni go atrakcyjnym dla inwestorów, również w obszarze budownictwa mieszkaniowego. W 2014 r. oddano tu do użytkowania 10,9 tys. mieszkań o łącznej powierzchni 1022,2 tys. m². Mieszkania o największej powierzchni użytkowej zrealizowali inwestorzy indywidualni. Zasoby mieszkaniowe województwa pomorskiego ogółem w 2014 r. obejmowały 824,5 tys. mieszkań.

Województwo pomorskie jest jednym z najważniejszych ośrodków akademickich w Polsce. Studenci mogą się kształcić w 27 szkołach wyższych. W 2014 r. rozpoczęło tam naukę 95,8 tys. studentów, a 25,9 tys. absolwentów uzyskało dyplom ukończenia wyższej uczelni. Poza tym w województwie pomorskim funkcjonuje kilkanaście instytutów i ośrodków badawczych. Ponadto w 2014 r. funkcjonowało 1371 placówek wychowania przedszkolnego (w tym 652 przedszkola), 707 szkół podstawowych, 426 gimnazjów i 379 szkół ponadgimnazjalnych (w tym 134 licea ogólnokształcące).

Województwo pomorskie posiada bogatą ofertę kulturalną – jest tu kilka teatrów, opera, filharmonia, multikina i kilkanaście kin mniejszych. Na terenie województwa znajduje się kilkaset zespołów i obiektów zabytkowych wpisanych do rejestru zabytków. Województwo od wieków przyciąga artystów i mistrzów rzemiosła, bursztynników i jubilerów. Regularnie odbywają się tu różne imprezy kulturalne – koncerty, jarmarki, parady i uliczne spektakle teatralne. Miasta województwa pomorskiego dbają o turystów – poza plażami i zorganizowanymi kąpieliskami oferują wiele innych form wypoczynku. Znajdują się tu tereny rekreacyjne, trasy spacerowe i rowerowe. Liczne kluby i sekcje sportowe, baseny i kluby jeździeckie oferują możliwość aktywnego wypoczynku. Województwo pomorskie jest również atrakcyjne dla żeglarzy. Turyści mają do wyboru wiele rodzajów zakwaterowania (m.in. hotele, pensjonaty, kwatery prywatne) oraz placówek gastronomicznych. Liczne atrakcje kulturalne i bogate zaplecze rekreacyjne od wielu lat przyciągają turystów z całego świata.



Поморское воеводство



Поморское воеводство, как и другие 15 польских воеводств, было создано 1 января 1999 года и в качестве одной из трех провинций, расположенных в северной части польского доступа к Балтийскому морю. Воеводство состоит из 16 сельских повятов и 4 городских повятов (города с правами повятов). Сельские повяты состоят из 123 гмин (24 городских, 18 городских и сельских и 81 сельских). Гданьск является столицей Поморского воеводства и это главный экономический, научный и культурный центр региона. Геополитическое положение этого ганзейского города, с более чем тысячелетней историей, способствовало тому, что Гданьск – это крупнейший транспортный узел северной Польши. Поморское воеводство расположено на берегу Балтийского моря и включает в себя полуостров Хель, Вислинскую косу, долину реки Вислы, Жулавская петлю, Поморское озеро, а также большое количество озер (11 озер с площадью более 500 га) и лесов (7,2% от общей площади Польши). Разнообразие природы и ландшафта Поморского воеводства сделало его уникальным краем для любителей природы и истории. В Поморском воеводстве существует система

охраняемых территорий – 2 национальных парка (Словински и Тухольские боры), 9 ландшафтных парков, а также зоны охраняемых ландшафтов. Климат Поморского воеводства типичный для территории, расположенной в приморской зоне. В 2014 году среднегодовая температура зарегистрированная на метеостанции Гданьска, составила +9,3°C, а годовое количество осадков – 338 мм (метеостанции Хойнице и Леба соответственно +9,0°C, 508 мм и +9,2°C, 433 мм).

Территория воеводства составляет 18310 км², из них 36% – это лесонасаждения. По численности населения Поморское воеводство седьмое среди польских воеводств (2302,1 тыс. человек). В 2014 году женщины составляли 51,3% от общей численности жителей воеводства. Доля населения воеводства моложе трудоспособного возраста составляла 19,5%, в трудоспособном возрасте – 62,8%, старше трудоспособного возраста – 17,7%. Плотность населения составляла 126 человек на 1 км².

Поморское воеводство является привлекательным для бизнеса. На конец 2014 года было зарегистрировано 276,0 тыс. предприятий. Преобладали предприятия, основной деятельностью которых была оптовая и розничная торговля; ремонт моторных транспортных средств, включая мотоциклы (21,7% от общего количества предприятий) и строительство (12,3%).

Гданьск вместе с Гдыней и Сопотом составляют Трёхградье. Эти города тесно сотрудничают между собой. Валовой Внутренний Продукт (ВВП) Трёхградия в 2013 году составил 46211 млн. злотых (11009 млн. евро), или 48,6% суммарного ВВП Поморского воеводства, или 2,8% суммарного ВВП Польши.

Выгодное геополитическое расположение воеводства делает его важным промышленным центром. В 2014 году Поморское воеводство обеспечивало 7,0% общенационального объема отгруженной промышленной продукции. В структуре отгруженной промышленной продукции Поморского воеводства, значительную долю составляло производство кокса и продуктов нефтепереработки;



производство продуктов питания, производство компьютеров, электронных и оптических продуктов, производство готовых металлических изделий, кроме машин и оборудования, а также электроснабжение, подача газа, пара и воздуха к кондиционерам. Поморское воеводство имеет хорошо развитую инфраструктуру автомобильного и железнодорожного транспорта (на 100 км² общей площади Поморского воеводства приходится 71,0 км дорог общего пользования с твердым покрытием и эксплуатируется 6,7 км железнодорожных линий), а также морского и воздушного транспорта, что способствует развитию торговых отношений как внутри страны, так и за ее пределами. Городской транспорт представлен пригородными железнодорожными электричками, автобусами, троллейбусами и трамваями.

Развитая экономическая инфраструктура воеводства делает его привлекательным для инвесторов, в том числе в области жилищного строительства. В 2014 году было введено 10,9 тыс. квартир (1022,2 тыс. м² площади). Квартиры с большой жилой площадью построены, главным образом, частными инвесторами. В 2014 году жилищный фонд воеводства составил 824,5 тыс. квартир.

Поморское воеводство является важным образовательным центром в Польше. Студенты могут обучаться в 27 ВУЗах. В 2014 году в них училось 95,8 тыс. студентов, а 25,9 тыс. выпускников получили диплом об окончании ВУЗа. В Поморском воеводстве также функционировали более десятка институтов и исследовательских центров. Кроме того в 2014 году работали 1371 дошкольное учебное заведение (в том числе 652 детских сада), 707 начальных школ, 426 гимназий и 379 послегимназических школ (в том числе 134 общеобразовательных лицей).

Поморское воеводство имеет широкую сферу культурного досуга – несколько театров, опера, концертный зал филармонии, мультимедиа, более десятка небольших кинозалов. В воеводстве находятся сотни старинных и архитектурных памятников, включенных в реестр памятников. Воеводство привлекает артистов, мастеров художественного ремесла и янтарных ювелиров. В воеводстве регулярно проводятся различные мероприятия – концерты, ярмарки, парады и уличные, театральные спектакли. Города Поморского воеводства заботятся о туристах, предлагают своим гостям несколько обустроенных пляжей, маршрутные и велосипедные трассы и другие виды отдыха. Многочисленные спортивные клубы и секции, бассейны и конноспортивные клубы гарантируют активный отдых. Поморское воеводство также привлекательно для моряков. Туристы могут переночевать в отелях, гостиницах, пансионатах или частных квартирах и воспользоваться офертой многочисленных гастрономических заведений. Различные культурные развлечения и богатая рекреационная база на протяжении многих лет привлекают туристов со всего мира.



Obwód kaliningradzki



Obwód kaliningradzki leży na terytorium, które wcześniej należało do Prus Wschodnich. Historia utworzenia Prus Wschodnich sięga 1255 r., kiedy to Krzyżacy zbudowali nad rzeką Pregolą zamek i nazwali go Koenigsberg (Królewiec). Po II wojnie światowej, w wyniku konferencji Jałtańskiej i Poczdamskiej (1945 r.), jedna trzecia miasta zaczęła przynależać do ZSRR i od tego momentu zaczął się nowy etap w historii „bursztynowego kraju”. 7 kwietnia 1946 r. Prezydium Rady Wyższej ZSRR przyjęło dekret o „Utworzeniu Obwodu Królewieckiego” przynależącego do ZSRR, a 4 lipca jego administracyjne centrum zmieniło nazwę na Kaliningrad, a obwód na kaliningradzki.

Obwód kaliningradzki leży na południowo-wschodnim brzegu Morza Bałtyckiego i jest najdalej na zachód wysuniętym regionem Federalnej Rosji. Jest oddzielony od reszty kraju granicami lądowymi innych państw i międzynarodowymi wodami morskimi. W skład municypalny tego regionu wchodzi 16 okręgów miejskich, 6 rejonów municypalnych, 9 osiedli typu miejskiego i 14 osiedli typu wiejskiego. Na północy i wschodzie region ten graniczy z Litwą, na południu z Polską, a na zachodzie ograniczony jest przez wybrzeże Morza Bałtyckiego. Najdłuższymi rzekami obwodu są: Pregola – 123 km długości i Niemen – 115 km długości. Największym jeziorem jest jezioro Wisztynieckie o powierzchni 18 km². Największa wysokość nad poziomem morza to wzniesienie na Wyżynie Wisztynieckiej – 242 m. Zalew Kaliningradzki rozciąga się od południowego brzegu Morza Bałtyckiego i jest oddzielony od otwartego morza Mierzeją Wiślaną, której część należy również do terytorium Polski, a na współrzędnej 19°38' długości geograficznej wschodniej znajduje się najbardziej na zachód wysunięty punkt Rosji. Zalew Kuroński jest laguną leżącą u południowo-wschodniego wybrzeża Morza Bałtyckiego i jest oddzielony od otwartego morza Mierzeją Kurońską. Park Narodowy Mierzei Kurońskiej rozciąga się w graniczącej z Litwą części obwodu kaliningradzkiego – na wąskim pasie lądu, między słonymi wodami Morza Bałtyckiego a słodkowodną Zatoką Kurońską. Tu znajdują się niezwykle piękne wydmy o wysokości do 70 m, które przyciągają turystów i przyczyniają się do rozwoju „turystyki ekologicznej”. Średnia temperatura powietrza w ciągu roku to +8°C. Średnia temperatura w styczniu waha się od -3°C do -5°C, a w lipcu od +15°C do +17°C. W regionie notuje się około 800 mm opadów rocznie. Miasto Kaliningrad jest połączone z otwartym morzem poprzez kanał żeglugowy zbudowany na początku XX wieku. Odległość Kaliningradu do Moskwy wynosi 1289 km, do Sankt Petersburga – 940 km, do Warszawy – 400 km, a do Gdańska 160 km. Centrum administracyjnym obwodu kaliningradzkiego jest miasto Kaliningrad (dawny Królewiec).

Powierzchnia obwodu kaliningradzkiego wynosi 15,1 tys. km² i jest to najmniejsza jednostka terytorialna Rosji, ale pod względem gęstości zaludnienia (64 osoby na 1 km²) znajduje się na 12 miejscu spośród innych regionów Rosji. W obwodzie kaliningradzkim, według stanu na początku 2015 r., mieszkało 968,9 tys. osób. Odsetek ludności w wieku przedprodukcyjnym wyniósł 16,7%, w wieku produkcyjnym 59,2%, a w poprodukcyjnym – 24,1%. Na 100 mężczyzn przypadało 113 kobiet. Ludność miast stanowiła 77,7% ogólnej liczby ludności obwodu kaliningradzkiego. Ludność tego regionu jest wielonarodowościowa. Według wyników Narodowego Spisu Ludności z 2010 r. na terenie obwodu żyją przedstawiciele wielu narodowości i grup etnicznych. Wśród nich najliczniejsze grupy to: Rosjanie – 86,4%, Ukraińcy – 3,7%, Białorusini – 3,5%, Litwini – 1,1%, Ormianie – 1,0%, Niemcy – 0,8% i Polacy – 0,3%.

W strukturze regionalnego produktu brutto w 2013 r. główne rodzaje działalności gospodarczej to: przemysł przetwórczy; obrót nieruchomościami; wynajem (dzierżawa) i usługi; handel hurtowy i detaliczny; remonty środków transportu, motocykli, wyrobów codziennego użytku i przedmioty użytku osobistego; administracja państwowa i bezpieczeństwo wojenne.

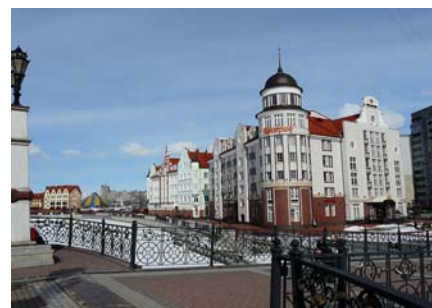
Indeks produkcji przemysłowej w 2014 r. w porównaniu z 2013 r. wyniósł 109,9%. W dziedzinie załadowanych towarów własnej produkcji oraz prac i usług wykonanych własnymi siłami, związanych z wydobywaniem bogactw naturalnych, obwód kaliningradzki zajmuje 40 miejsce w Rosji; w przemyśle przetwórczym – 23 miejsce, w zakresie wytwarzania i zaopatrzenia w energię elektryczną, gaz i wodę – 56 miejsce. Na obwód kaliningradzki przypada ponad 50% ogólnej produkcji konserw rybnych (w oleju) w Rosji i ponad 90% produkcji odbiorników telewizyjnych.

Obwód kaliningradzki jest jedynym regionem w Rosji, gdzie znajdują się złoża bursztynu. Stanowią one ponad 90% światowych złóż. Należy zauważyć, że z ogólnej ilości wydobywanego w obwodzie bursztynu, tylko 10-12% to duże frakcje, na które jest cały czas duży popyt zarówno w obwodzie kaliningradzkim, jak i poza nim.

W obwodzie kaliningradzkim aktywnie rozwija się budownictwo mieszkaniowe. W 2014 r. zbudowano mieszkania o łącznej powierzchni 1115,9 tys. m², co w porównaniu z 2013 r. daje wzrost o 74,7%. To najwyższy od czasu utworzenia obwodu kaliningradzkiego wzrost.

Wiodącymi kierunkami produkcji rolnej są: hodowla zwierząt na mleko i mięso, hodowla drobiu i zwierząt futerkowych. W produkcji roślinnej przeważa uprawa pasz, ziemniaków i warzyw.

Rozwój turystyki to jeden z priorytetowych kierunków wyznaczonych w strategii społeczno-ekonomicznego rozwoju obwodu kaliningradzkiego. W 2014 r. w porównaniu z 2013 r. wielkość usług turystycznych zwiększyła się o 23,7%. W Kaliningradzie zachowało się wiele zabytków niemieckiej architektury, co powoduje, że region ten dla turystów rosyjskich różni się od pozostałych architektonicznych zabytków Rosji.



W Kaliningradzie działa i dynamicznie rozwija się pierwsza w Rosji kompleksowa placówka marynistyczna – Muzeum Oceanu Światowego, skupiająca eksponaty techniczne, nauk przyrodniczych, etnograficzne i historyczne. W niektórych zabytkach architektonicznych znajdują się obecnie instytucje kultury, np. w odrestaurowanym Kościele Świętej Rodziny znajduje się obecnie sala koncertowa Filharmonii Kaliningradzkiej z zamontowanymi organami, w odrestaurowanym Kościele Królowej Luizy obecnie mieści się Teatr Lalek, w dawnej siedzibie Giełdy znajduje się Dom Kultury Marynarzy, w budynkach Stadthalle znajduje się Muzeum Historii i Sztuki, a w budynkach Teatru Królewskiego znajduje się Obwodowy Teatr Dramatyczny. Główne kurorty obwodu to miasto Swietogorsk i miasto Zielenogradsk – popularne wśród rosyjskich i europejskich turystów już od ponad 200 lat. Perłą kaliningradzkich kurortów są lecznicze źródła mineralne oraz leczenie bursztynem. W obwodzie działają również obiekty kultury i sportu, które specjalizują się w organizowaniu różnego rodzaju spędzania wolnego czasu i umożliwiają aktywny wypoczynek. W obwodzie kaliningradzkim teatry, instytucje koncertowe i muzea z roku na rok zwiększają liczbę przedstawień, koncertów i wystaw, tym samym rozszerzając ofertę imprez kulturalnych dla turystów przybywających z innych regionów Rosji i z zagranicy.

Калининградская область



Калининградская область расположена на территории, ранее принадлежавшей Восточной Пруссии, история возникновения которой начинается с 1255 года, когда рыцари Тевтонского ордена построили на реке Прегель крепость и назвали ее Кенигсберг. После Второй мировой войны на основании решений Ялтинской и Потсдамской конференций с 1945 года треть бывшей Восточной Пруссии стала принадлежать СССР, и с этого момента начинается новый этап в истории янтарного края. 7 апреля 1946 года Президиум Верховного Совета СССР принял Указ "Об образовании Кёнигсбергской области в составе РСФСР", а 4 июля ее административный центр был переименован в Калининград, область – в Калининградскую.

Калининградская область расположена на юго-восточном побережье Балтийского моря и является самым западным регионом Российской Федерации, полностью отделенным от остальной территории страны сухопутными границами иностранных государств и международными морскими водами. В муниципальный состав региона входят 16 городских округов, 6 муниципальных районов, 9 городских и 14 сельских поселений. На севере и востоке регион граничит с Литовской Республикой, на юге – с Республикой Польша, на западе область ограничивает побережье Балтики. Самые длинные реки области: Преголя – 123 км, Неман – 115 км. Самое крупное озеро Виштынецкое – 18 км². Наибольшая высота над уровнем моря – Виштынецкая возвышенность, – 242 м. Калининградский залив располагается у южного берега Балтийского моря и отделяется от моря Балтийской косой, часть которой находится

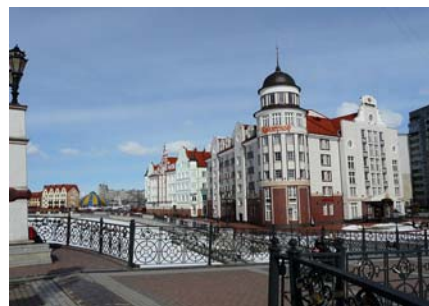
в Польше, а на координате 19°38' в.д. находится самая западная точка России. Куршский залив – лагуна у юго-восточного побережья Балтийского моря. Отделен от моря Куршской косой. Национальный парк "Куршская коса" расположен в приграничной с Литвой части Калининградской области на узкой полоске суши между соленым Балтийским морем и пресноводным Куршским заливом. Здесь располагаются дюны высотой до 70 м исключительной красоты, которые представляют собой уникальный объект для развития экологического туризма. Среднегодовая температура +8°C. Средние температуры января от -3 до -5°C, июля +15-17°C. Осадков выпадает около 800 мм в год. Калининград связан с открытым морем судоходным каналом, построенным в начале XX века. Расстояние от Калининграда до Москвы составляет 1289 км, до Санкт-Петербурга – 940 км, до Варшавы – 400 км, до Гданьска – 160 км. Административный центр – Калининград (бывший Кенигсберг). Площадь Калининградской области – 15,1 тыс. км². Она является одной из самых маленьких территорий в России, но по плотности населения (64 человека на 1 км²) среди регионов России она занимает 12 место. В Калининградской области по состоянию на начало 2015 года проживало 968,9 тыс. человек. Доля населения моложе трудоспособного возраста составляла 16,7%, трудоспособного – 59,2%, старше трудоспособного – 24,1%. На 100 мужчин приходилось 113 женщин. Городское население составляло 77,7% от общего числа жителей. Население области многонациональное. По итогам Всероссийской переписи населения 2010 года на территории региона проживали представители различных национальностей и народностей. Среди них наиболее многочисленные: русские – 86,4%, украинцы – 3,7%, белорусы – 3,5%, литовцы – 1,1%, армяне – 1,0%, немцы – 0,8%, поляки – 0,3%.



В структуре валового регионального продукта в 2013 году основными видами экономической деятельности являлись: обрабатывающие производства; операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг; оптовая и розничная торговля; ремонт автотранспортных средств, мотоциклов, бытовых изделий и предметов личного пользования; государственное управление и обеспечение военной безопасности.

Индекс промышленного производства в 2014 году по сравнению с 2013 годом составил 109,9%. В объеме отгруженных товаров собственного производства, выполненных работ и услуг собственными силами по добыче полезных ископаемых область занимает 40 место в России, по обрабатывающим производствам – 23, по производству и распределению электроэнергии, газа и воды – 56. На долю области приходится более половины общероссийского производства консервов рыбных в масле и более 90% – аппаратуры приемной телевизионной.

Калининградская область является единственным регионом в России, где располагаются месторождения янтаря. Это более 90% мировых запасов. Следует отметить, что из общего количества добываемого в области янтаря только 10-12% составляют крупные фракции, на которые имеется постоянный спрос внутри и за пределами региона.



В Калининградской области ведется активное строительство жилья. В 2014 году построено квартир общей площадью 1115,9 тыс. кв. м, что на 74,7% выше уровня 2013 года. Это рекордный показатель за все годы основания области.

Ведущие направления сельскохозяйственного производства – молочное и мясное животноводство; развиты птицеводство и пушное звероводство. В растениеводстве преобладает выращивание кормовых культур, картофеля и овощей.

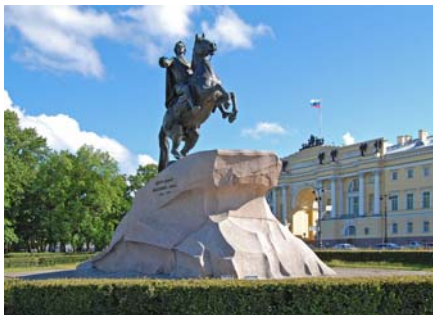
Развитие туризма в Калининградской области одно из приоритетных направлений, обозначенных в Стратегии социально-экономического развития Калининградской области. В 2014 году по сравнению с 2013 года объем туристских услуг увеличился на 23,7%. В Калининграде сохранилось немало памятников немецкой архитектуры, что делает регион отличным для туристов из России от привычных архитектурных достопримечательностей.

В Калининграде действует и динамично развивается первый в России комплексный маринистический музей – Музей Мирового океана, сочетающий в себе деятельность технического, естественнонаучного, этнографического, исторического музеев. В некоторых архитектурных строениях в настоящее время работают учреждения культуры. Так, в реставрированной кирхе Святого Семейства находится Концертный зал областной филармонии с установленным органом, в реконструированной кирхе Королевы Луизы работает театр кукол. В восстановленном здании Торговой биржи расположен Дворец культуры моряков, в здании Штадхале открыт Областной историко-художественный музей, в помещении Кенигсбергского театра работает Областной драматический театр. Главные курорты области – город



Светлогорск и город Зеленоградск – пользуются популярностью у российских и европейских туристов уже более двухсот лет. "Изюминка" калининградских курортов – целебные минеральные источники и лечение янтарем. В области действуют учреждения культуры и спорта, предлагающие различные направления проведения досуга и активного отдыха: Областные театры, концертные организации, музеи из года в год увеличивают количество представлений и выставок, тем самым расширяя географию туристских потоков, прибывающих из других регионов России и зарубежных стран.

Sankt Petersburg



Sankt Petersburg to drugie największe miasto w Rosji założone 27 maja 1703 r., które przez ponad 200 lat było stolicą Rosji, tj. od 1712 r. do 1918 r. (z 4-letnią przerwą w latach 1728-1732). Sankt Petersburg zajmuje terytorium 1,4 tys. km² i jest położony nad Morzem Bałtyckim na wschodnim wybrzeżu Zatoki Fińskiej, u ujścia rzeki Newy na 42 wyspach jej delty. Rzeka Newa to główna wodna arteria miasta, ma długość 74 km, w tym w obrębie miasta 32 km. Obfitość rzek, kanałów, mostów oraz wysp spowodowało, że często miasto Sankt Petersburg jest nazywane „Wenecją Północy”. W granicach miasta znajduje się ponad 100 rzek i kanałów oraz 800 mostów. Powierzchnia wód stanowi więcej niż 10% powierzchni Sankt Petersburga. Klimat w Sankt Petersburgu jest umiarkowany, przechodzący z umiarkowanego kontynentalnego w umiarkowany morski i jest uwarunkowany położeniem geograficznym.

Wpływ niżu Morza Bałtyckiego powoduje, że w Sankt Petersburgu występuje gorące, wilgotne i krótkie lato, a zima jest długa i mroźna. W ciągu roku w Sankt Petersburgu występują średnio 62 dni słoneczne. Dzięki swojemu północnemu położeniu w Sankt Petersburgu w czerwcu słońce po zachodzie nie chowa się całkowicie za horyzont i miasto do zmierzchu jest naturalnie oświetlone. To przyrodnicze zjawisko przyczyniło się do nazwania Sankt Petersburga „Miastem białych nocy”.

Sankt Petersburg jest największym, nie będącym stolicą, miastem w Europie. Na początku XIX wieku było to czwarte pod względem liczby ludności europejskie miasto. Według stanu w dniu 1 stycznia 2015 r. liczba ludności Sankt Petersburga wyniosła 5192 tys. osób, z czego 54,6% stanowiły kobiety. Większą część mieszkańców miasta (60,3%) stanowiły osoby w wieku produkcyjnym, natomiast odsetek ludności w wieku przedprodukcyjnym wyniósł 13,7%, a w wieku poprodukcyjnym 26,0%.

Sankt Petersburg jest dużym centrum ekonomicznym i naukowym Rosji. Regionalny produkt brutto (RPB) w 2013 r. wyniósł 2496,6 mld rubli, czyli 4,6% ogólnego RPB Rosji. Od momentu założenia miasta Sankt Petersburg jest również dużym centrum przemysłowym, a przemysł jest cały czas wiodącą gałęzią tej metropolii, pracuje w nim około 400 tys. ludności. Największe przedsiębiorstwa Sankt Petersburga produkują praktycznie wszystkie typy statków, w tym chemikaliowce, trawlerzy – przetwórnice, statki badawcze do kontroli ekologicznej, pasażerskie katamarany oraz okręty wojenne, a także turbo- i hydrogeneratory, wielkie elektryczne maszyny, traktory oraz precyzyjne urządzenia optyczno-mechaniczne. Znaczna część produkcji obejmuje przemysł spożywczy.



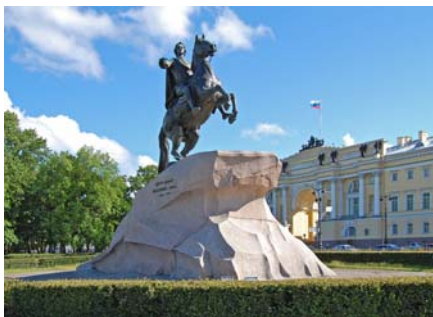
Sankt Petersburg to największy węzeł transportowy północno-zachodniego regionu Rosji, przez który odbywają się przewozy pasażerskie i towarowe wszystkimi rodzajami środków transportu. Infrastruktura transportowa miasta obejmuje wielki kompleks portu lotniczego, portu żeglugi morskiej i śródlądowej (rzecznej), rurociągi i gazociągi, szeroką sieć dróg kolejowych oraz dróg samochodowych. Transport pasażerski jest obsługiwany przez metro, autobusy, tramwaje, trolejbusy i podmiejski transport kolejowy. W 2014 r. długość dróg samochodowych ogólnego użytku w mieście wyniosła 3,3 tys. km, długość sieci tramwajowej – 239 km, długość linii metra – 114 km. Corocznie transport miejski obsługuje (przewozi) 1,6 mld osób.

Sankt Petersburg to jedno ze starszych i większych centrów edukacyjno-naukowych Rosji. Tu powstała w 1724 r. Rosyjska Akademia Nauk (RAN), Uniwersytet, Akademia Sztuki oraz wyższe szkoły morskie. Tu powstały także pierwsze rosyjskie organizacje społeczne: Gwardyjskie Towarzystwo Gospodarcze, Rosyjskie Towarzystwo Geograficzne i Dom Naukowców. W 2014 r. w mieście działało 300 organizacji prowadzących badania naukowe, a działalność edukacyjna była prowadzona w 88 szkołach wyższych i 56 zawodowych organizacjach prowadzących przygotowanie specjalistów średniego szczebla kształcenia.



To miasto na rzece Newie jest dużym centrum światowej i rosyjskiej kultury. Na jego terytorium znajduje się 12 zabytków o światowym znaczeniu, a samo miasto, według rankingu UNESCO, zajmuje 8 miejsce na liście najpopularniejszych i najbardziej atrakcyjnych turystycznie miast świata. Unikalna dla Rosji zachodnioeuropejska architektura miasta, jego liczne rzeczki i kanały oraz malownicze okolice niezmiennie budzą zainteresowanie turystów i wczasowiczów. Sankt Petersburg to miasto muzeów, których jest tu ponad 100, a wśród nich światowej sławy Ermitaż, Państwowe Muzeum Rosyjskie, Teatr Maryjski i Filharmonia. Rezydencje imperatorów w podmiejskich okolicach Sankt Petersburga przyciągają nie mniejszą uwagę turystów. Petrodworec, Pawłowsk, Puszkina, Łomonosow i Strelna z pięknymi pałacami, zbudowanymi w XVIII-XIX wieku, są otwarte przez cały rok. W 2014 r. Sankt Petersburg odwiedziło ponad 8 mln turystów.

Санкт-Петербург



Санкт-Петербург, второй по величине город в России, был основан 27 мая 1703 года и более 200 лет являлся ее столицей с 1712 по 1918 годы (с перерывом в 4 года 1728-1732). Санкт-Петербург занимает территорию 1,4 тыс. км², расположен на восточном побережье Финского залива Балтийского моря в устье реки Невы, на 42 островах ее дельты. Река Нева – главная водная артерия города, ее протяженность 74 км, в том числе в черте города – 32 км. Из-за обилия рек, каналов и мостов очень часто город называют “Северной Венецией”. Всего в пределах Санкт-Петербурга насчитывается более 100 рек и каналов и 800 мостов. Водная поверхность занимает более 10% площади Санкт-Петербурга. Климат Петербурга – умеренный, переходный от умеренно-континентального к умеренно-морскому. Такой тип климата объясняется географическим положением – влияние циклонов Балтийского моря дает жаркое, влажное и короткое лето и длинную, холодную сырую зиму. За год в Санкт-Петербурге бывает в среднем 62 солнечных дня. Благодаря северному расположению Санкт-Петербурга, солнце в июне после заката не уходит полностью за горизонт и естественная освещенность в городе снижается лишь до сумерек. Это природное явление дало городу символическое название “Город белых ночей”.

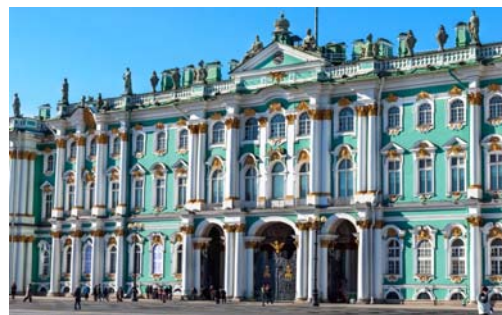
Санкт-Петербург – самый большой нестоличный город Европы. Сначала 19 века он остается четвертым по численности населения европейским городом. По состоянию на 1 января 2015 года численность населения Санкт-Петербурга составила 5 млн. 192 тыс. человек, из них 54,6% – женщины. Большинство жителей города – 60,3% – население в трудоспособном возрасте; удельный вес жителей моложе трудоспособного возраста составил 13,7%, старше трудоспособного – 26,0%.

Санкт-Петербург является крупным научно-промышленным центром России. Валовой региональный продукт (ВРП) в 2013 году составил 2496,6 млрд. рублей или 4,6% суммарного ВРП России. С момента своего основания Санкт-Петербург формировался как крупный промышленный центр. В настоящее время промышленность остается ведущей отраслью экономики мегаполиса, в которой занято около 400 тыс. человек. Крупнейшие предприятия Санкт-Петербурга – выпускают практически весь спектр судов, в том числе химические танкеры, суда с горизонтальным способом обработки грузов, катера экологического контроля, пассажирские катамараны, военные корабли, турбо- и гидрогенераторы, крупные электрические машины, тракторы, высокоточные оптико-механические приборы, значительный объем промышленного производства формируется предприятиями пищевой промышленности.



Санкт-Петербург – крупнейший транспортный узел Северо-Западного региона России, через который осуществляются международные грузовые и пассажирские перевозки всеми видами транспорта. Транспортная инфраструктура города включает в себя большой аэровокзальный комплекс, речной и морской порт, нефте- и газопроводы, широкую сеть железнодорожных путей, автомобильных дорог. Транспортное обслуживание населения осуществляют метрополитен, автобусы, трамваи, троллейбусы, водный пригородный железнодорожный транспорт. В 2014 году протяженность автомобильных дорог общего пользования в городе составила 3,3 тыс. км, трамвайных путей – 239 км, метрополитенных путей – 114 км. Ежегодно городским транспортом перевозится более 1,6 млрд. человек.

Санкт-Петербург – старейший и крупнейший научно-образовательный центр России. Здесь в 1724 году была основана Российская академия наук (РАН) и Университет, Академия художеств, высшие морские учебные заведения. Здесь возникли первые российские общественные организации: Вольное экономическое общество, Русское Географическое общество, создан Дом ученых. В 2014 году в городе работало 300 организаций, выполнявших научные исследования и разработки, образовательная деятельность ведется в 88 высших учебных заведений и 56 профессиональных образовательных организациях, осуществляющих подготовку специалистов среднего звена.



Город на Неве – крупнейший центр мировой и российской культуры. На его территории находятся 12 памятников культуры мирового значения, а сам город, согласно рейтингу ЮНЕСКО, занимает 8 место в списке самых популярных и привлекательных городов мира. Уникальная для России западноевропейская архитектура города, его многочисленные реки и каналы, живописные окрестности неизменно вызывают интерес у туристов и отдыхающих. Санкт-Петербург – город музеев и театров, их в городе более 100. Среди них всемирно известные Эрмитаж и Русский музей, Мариинский театр и Филармония. Императорские резиденции в пригородах Петербурга привлекают не меньшее внимание туристов. Петродворец, Павловск, Пушкин, Ломоносов, Стрельна с красивейшими дворцами, созданными в 18-19 вв., открыты в течение всего года, а общее число посещений за год превышает 8 миллионов.



TABLICE ТАБЛИЦЫ

1. WAŻNIEJSZE DANE ZA 2014 R. – ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ЗА 2014 ГОД

	Gdańsk Гданьск	Województwo pomorskie Поморское воеводство	Kaliningrad Калининград	Obwód kaliningradzki Калининград- ская область	Sankt Petersburg Санкт- -Петербург	Obwód leningradzki Ленинградская область
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII) Территория (на конец года), км ²	262	18310	223	15125	1403	83908
Ludność na 1 km ² (stan w dniu 31 XII) Число жителей на 1 км ² (на конец года)	1762	126	2011	64	3700	21
Ludność w tys. (stan w dniu 31 XII) Численность населения (на конец года), тыс.	461,5	2302,1	453,5	968,9	5191,7	1775,5
w % ogółem w wieku: в % из общей численности, в возрасте:						
przedprodukcyjnym моложе трудоспособного	16,1	19,5	15,4	16,7	13,7	14,4
produkcyjnym трудоспособном	61,9	62,8	59,6	59,2	60,3	59,0
poprodukcyjnym старше трудоспособного	22,0	17,7	25,0	24,1	26,0	26,6
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) Население нетрудоспособного возраста на 100 трудоспособного (на конец года)	61,6	59,2	67,9	68,9	65,9	69,3
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) Количество женщин на 100 мужчин (на конец года), человек	111	105	118	113	120	113
Przyrost naturalny na 1000 ludności Естественный прирост (+), убыль (-) населения на 1000 жителей	0,1	2,0	-1,0	-0,7	1,3	-5,4
Przeciętne dalsze trwanie życia w latach Ожидаемая продолжительность жизни при рождении, число лет	x	x	71,1	70,3	74,6	70,3
mężczyźni ¹⁾ мужчины ¹⁾	75,8	74,4	65,6	64,8	69,8	64,8
kobiety ¹⁾ женщины ¹⁾	82,0	81,5	76,3	75,6	78,7	75,9

1) W Gdańsku – dane dla podregionu trójmiejskiego (Gdańsk, Gdynia, Sopot).

1) В Гданьске – данные для трёхградного субрегиона (Гданьск, Гдыня, Сопот).

1. WAŻNIEJSZE DANE ZA 2014 R. (dok.) – ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ЗА 2014 ГОД (оконч.)

	Gdańsk Гданьск	Województwo pomorskie Поморское воеводство	Kaliningrad Калининград	Obwód kaliningradzki Калининград- ская область	Sankt Petersburg Санкт- Петербург	Obwód leningradzki Ленинградская область
Mediana wieku <i>Средний возраст населения</i>	40,6	38,2	40,4	39,6	41,2	41,5
Rozwozy na 1000 zawartych małżeństw <i>Количество разводов на 1000 заключенных браков</i>	351	280	613	608	463	752
Pracujący na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) ¹⁾ <i>Численность занятых на 1000 населения (на конец года) ¹⁾</i>	333	337	...	518	551	516
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w EUR ²⁾ <i>Среднемесячная заработная плата, евро ²⁾</i>	1150,52	895,42	643,35	527,92	806,52	631,21
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % <i>Уровень безработицы (на конец года) в %</i>	5,5	11,1	...	5,4	1,4	4,5
Samochody osobowe na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Число легковых автомобилей на 1000 населения (на конец года), единиц</i>	543	519	...	333	299	295
Lekarze (wszystkich specjalności) na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Численность врачей всех специальностей на 10 тыс. населения (на конец года)</i>	49	24	65	43	82	33

1) W Gdańsku – według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, w województwie pomorskim – według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, w Sankt Petersburgu i obwodzie leningradzkim – przeciętnie za rok. 2) W Gdańsku i województwie pomorskim – przeliczono według średniorocznego kursu Europejskiego Banku Centralnego w 2014 r. (1 EUR = 4,1843 zł), w Kaliningradzie, obwodzie kaliningradzkim, Sankt Petersburgu i obwodzie leningradzkim – przeliczono według średniorocznego kursu Centralnego Banku Rosyjskiej Federacji w 2014 r. (1 EUR = 50,46 rubli); w Gdańsku – bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

1) В Гданьске – по фактическому месту работы и видам деятельности; без предприятий с числом занятых до 9 человек и которые работают в частных хозяйствах, в Поморском воеводстве – по фактическому месту работы и видам деятельности; включая тех, кто работает в частных хозяйствах, в Санкт-Петербурге и Ленинградской области – в среднем за год. 2) В Гданьске и Поморском воеводстве – пересчитано по среднегодовому курсу Европейского Центрального Банка в 2014 году (1 евро = 4,1843 зл.), в Калининграде, Калининградской области, Санкт-Петербурге и Ленинградской области – пересчитано по среднегодовому курсу Центрального Банка Российской Федерации в 2014 году (1 евро = 50,46 руб.); в Гданьске – без предприятий с числом занятых до 9 человек.

2. KLIMAT, OCHRONA ŚRODOWISKA – КЛИМАТ, ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

2.1. Temperatura powietrza i opady atmosferyczne Температура воздуха и количество осадков

	Województwo pomorskie ¹⁾ Поморское воеводство ¹⁾			Obwód kaliningradzki ²⁾ Калининградская область ²⁾			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Średnia roczna temperatura powietrza w °C <i>Средняя годовая температура воздуха, °C</i>	7,6	8,6	9,3	6,9	7,8	9,1	5,6	5,6	7,4
Średnia temperatura najzimniejszego miesiąca (stycznia) ³⁾ w °C <i>Средняя температура самого холодного месяца (января) ³⁾, °C</i>	-6,0	-3,2	-2,6	-8,2	-1,1	-3,8	-12,1	-10,4	-7,0
Średnia temperatura najcieplejszego miesiąca (lipca) ⁴⁾ w °C <i>Средняя температура самого теплого месяца (июля) ⁴⁾, °C</i>	20,9	18,6	20,6	31,2	18,6	20,9	24,4	19,5	21,2
Roczna suma opadów atmosferycznych w mm <i>Годовое количество осадков, мм</i>	618	589	338	≈ 804	≈ 804	≈ 804	813	861	573

1) Dane stacji meteorologicznej Gdańsk, Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie. 2) Miasto Kaliningrad. 3) W województwie pomorskim w 2012 r. – średnia temperatura lutego, w Sankt Petersburgu w 2012 r. i 2014 r. – średnia temperatura lutego. 4) W województwie pomorskim w 2012 r. – średnia temperatura sierpnia.

1) По данным метеорологической станции Гданьск, Институт Водного Управления и Метеорологии в Варшаве. 2) По городу Калининграду. 3) В Поморском воеводстве в 2012 году – средняя температура февраля, в Санкт-Петербурге в 2012, 2014 годах – средняя температура февраля. 4) В Поморском воеводстве в 2012 году – средняя температура августа.

2.2. Podstawowe wskaźniki charakteryzujące wpływ działalności gospodarczej na środowisko

Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Ścieki ¹⁾ w mln m ³ Сброс загрязненных сточных вод ¹⁾ , млн. м ³	171,4	168,5	153,7	88,0	103,0	103,0	1288,0	1216,0	1054,1
w tym nieoczyszczone из них без очистки	0,6	0,5	0,3	18,9	17,4	19,1	459,0	389,0	286,0
Emisja gazowych zanieczyszczeń powietrza ²⁾ w tys. t Выбросы газообразных загрязняющих веществ в атмосферный воздух из стационарных источников ²⁾ , тыс. т	35,3	33,8	25,8	29,5	25,1	18,9	56,6	68,8	70,5
Pobór wody z naturalnych zbiorników wodnych do wykorzystania w mln m ³ Забор воды из природных водных объектов для использования, млн. м ³	227,0	227,4	214,7	137,0	147,0	142,0	1232,0	1128,0	1009,1
Odpady ³⁾ wytworzone w tys. t Образовалось отходов производства и потребления ³⁾ , тыс. т	1822,7	2909,1	2214,0	560,3	295,6	765,0	3070,8	4265,2	8290,5
Odpady ³⁾ wytworzone poddane odzyskowi i unieszkodliwione ⁴⁾ w tys. t Использовано и обезврежено отходов ³⁾ производства и потребления ⁴⁾ , тыс. т	1743,3	2786,7	951,9	68,8	81,7	176,4	2785,0	725,8	2582,6

1) W województwie pomorskim – ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi. 2) W województwie pomorskim – emisja zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla). 3) W województwie pomorskim – z wyłączeniem odpadów komunalnych. 4) W województwie pomorskim – we własnym zakresie przez wytwórcę.

1) В Поморском воеводстве – промышленные и коммунальные источники, имеющие отведение в воды или в землю. 2) В Поморском воеводстве – выбросы газообразных загрязняющих веществ (без двуокси углерода). 3) В Поморском воеводстве – за исключением отходов потребления. 4) В Поморском воеводстве – самостоятельно через производителя.

3. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE – ПРАВОНАРУШЕНИЯ

3.1. Przestępstwa według rodzajów

Число зарегистрированных преступлений по основным видам

A. W województwie pomorskim ¹⁾

A. В Поморском воеводстве ¹⁾

		Województwo pomorskie Поморское воеводство		
		2010	2012	2014
	Ogółem Всего, единиц			
Ogółem Всего		81849	63292	54739
	w tym: из них:			
zabójstwo убийство		43	27	38
zgwałcenie изнасилование		78	83	88
kradzież rzeczy кража		14122	15180	11075
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii по закону о борьбе с оборотом наркотиков (преступления, связанные с незаконным оборотом наркотиков)		4533	2272	2367
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji ²⁾ против общественной безопасности и безопасности в средствах транспорта ²⁾		8448	7792	4397
	Na 100000 ludności На 100000 населения			
Ogółem Всего		3604,6	2767,8	2381,2
	w tym: из них:			
zabójstwo убийство		1,9	1,2	1,6
zgwałcenie изнасилование		3,4	3,6	3,8
kradzież rzeczy кража		621,9	663,8	481,8
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii по закону о борьбе с оборотом наркотиков (преступления, связанные с незаконным оборотом наркотиков)		199,6	99,4	103,0
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji ²⁾ против общественной безопасности и безопасности в средствах транспорта ²⁾		372,0	340,7	191,3

1) W 2010 r. i 2012 r. łącznie z prokuraturą. 2) Między innymi prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego.

1) За 2010 и 2012 год вместе с прокуратурой. 2) Нарушение безопасности дорожного движения в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

3.1. Przestępstwa według rodzajów (dok.)

Число зарегистрированных преступлений по основным видам (оконч.)

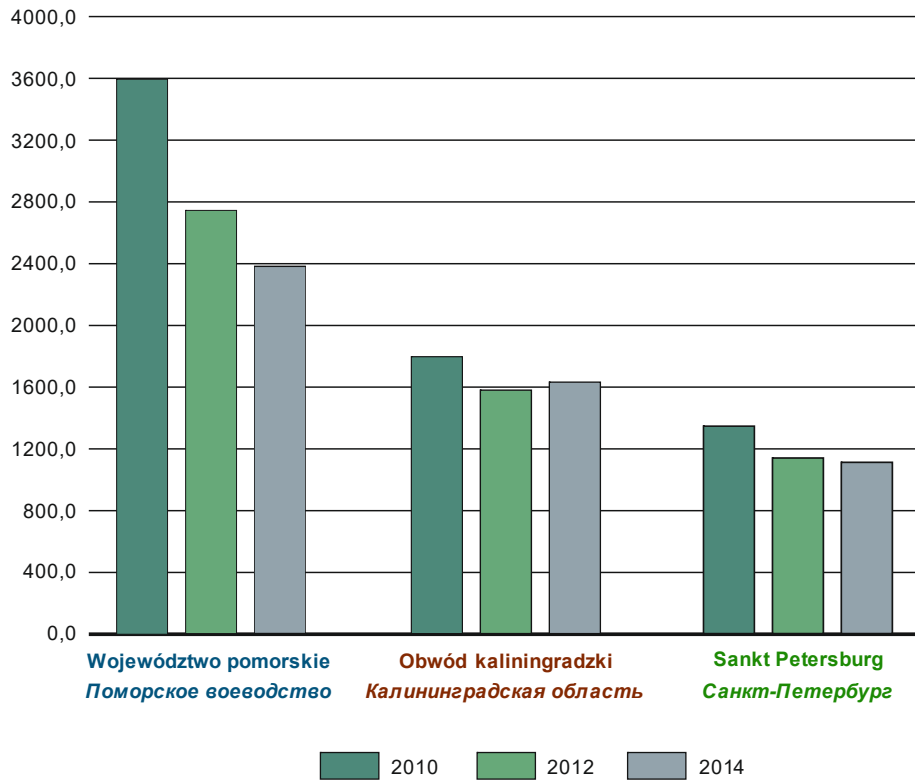
В. В обwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu

Б. В Калининградской области и Санкт-Петербурге

	Obwód kaliningradzki <i>Калининградская область</i>			Sankt Petersburg <i>Санкт-Петербург</i>		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014
	Ogółem <i>Всего, единиц</i>					
Ogółem <i>Всего</i>	16853	15041	15573	64370	56439	56463
w tym: <i>из них:</i>						
zabójstwo i usiłowanie zabójstwa <i>убийство и покушение на убийство</i>	94	57	60	427	304	257
zwałcenie i usiłowanie zwałcenia <i>изнасилование и покушение на изнасилование</i>	18	15	16	64	101	58
kradzież rzeczy <i>кража</i>	8042	7402	7880	24268	22371	23481
przestępstwa związane z nielegalnym obrotem narkotykami <i>преступления, связанные с незаконным оборотом наркотиков</i>	1199	1222	1420	11153	13086	14149
naruszenie zasad ruchu drogowego i eksploatacji środków transportowych <i>нарушение правил дорожного движения и эксплуатации транспортных средств</i>	158	166	182	540	540	761
	Na 100000 ludności <i>На 100000 населения</i>					
Ogółem <i>Всего</i>	1792,4	1582,0	1612,1	1322,8	1130,9	1093,9
w tym: <i>из них:</i>						
zabójstwo i usiłowanie zabójstwa <i>убийство и покушение на убийство</i>	1,0	6,0	6,2	8,8	6,1	5,0
zwałcenie i usiłowanie zwałcenia <i>изнасилование и покушение на изнасилование</i>	1,9	1,6	1,7	1,3	2,0	1,1
kradzież rzeczy <i>кража</i>	855,3	778,5	815,7	498,7	448,3	454,9
przestępstwa związane z nielegalnym obrotem narkotykami <i>преступления, связанные с незаконным оборотом наркотиков</i>	127,5	128,5	147,0	229,2	262,2	274,1
naruszenie zasad ruchu drogowego i eksploatacji środków transportowych <i>нарушение правил дорожного движения и эксплуатации транспортных средств</i>	16,9	17,5	18,8	11,1	10,8	14,7

Przestępstwa na 100000 ludności

Число зарегистрированных преступлений, на 100000 населения



3.2. Informacje o wypadkach drogowych ¹⁾
Сведения о дорожных происшествиях ¹⁾

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2011	2012	2010	2011	2012
	Ogółem Всего								
Wypadki drogowe Дорожные происшествия	2674	2767	2726	1300	1327	1240	7532	8287	8222
Ofiary śmiertelne w osobach Погибло, человек	200	179	180	157	193	164	397	444	407
w tym dzieci do lat 16 ²⁾ из них дети до 16 лет ²⁾	8	1	8	6	5	3	4	7	10
Ranni Ранено, человек	3426	3573	3485	1485	1497	1404	8932	9918	10009
w tym dzieci do lat 16 ²⁾ из них дети до 16 лет ²⁾	397	337	338	159	163	149	639	733	786
	Na 100000 ludności На 100000 населения								
Wypadki drogowe Дорожные происшествия	117,8	121,0	118,6	138,3	139,6	128,4	154,8	166,1	159,3
Ofiary śmiertelne w osobach Погибло, человек	8,8	7,8	7,8	16,7	20,3	17,0	8,2	8,9	7,9
w tym dzieci do lat 16 ²⁾ из них дети до 16 лет ²⁾	0,4	0,0	0,3	0,64	0,53	0,31	0,08	0,14	0,19
Ranni Ранено, человек	150,9	156,2	151,6	157,9	157,4	145,3	183,6	198,7	193,9
w tym dzieci do lat 16 ²⁾ из них дети до 16 лет ²⁾	17,5	14,7	14,7	16,9	17,1	15,4	13,1	14,7	15,2

1) W obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – dane Departamentu Państwowej Inspekcji Bezpieczeństwa Ruchu. 2) W województwie pomorskim – nieletni do 14 lat.

1) В Калининградской области и Санкт-Петербурге – по данным Управления государственной инспекции безопасности дорожного движения. 2) В Поморском воеводстве – дети до 14 лет.

4. LUDNOŚĆ – НАСЕЛЕНИЕ

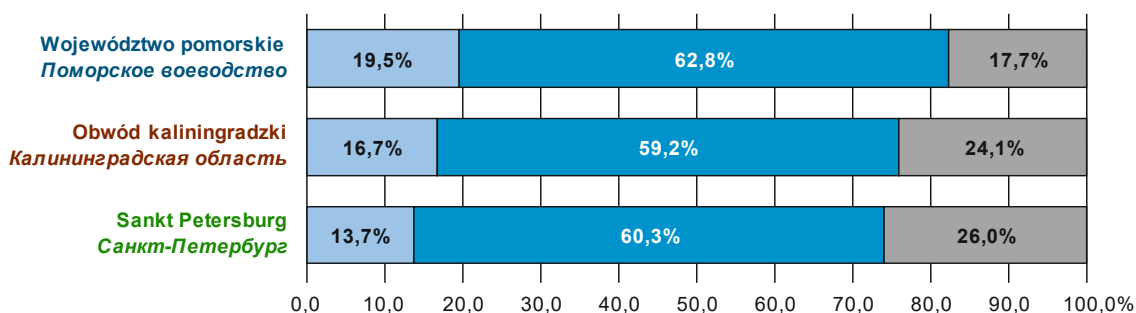
4.1. Ludność i przeciętne dalsze trwanie życia w latach według płci (stan w dniu 31 XII)

Численность населения и ожидаемая продолжительность жизни при рождении по полу (на конец года)

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Ludność w tys. Все население, тыс. человек	2275,5	2290,1	2302,1	941,8	954,8	968,9	4899,3	5028,0	5191,7
mężczyźni мужчины	1109,7	1116,6	1122,0	442,0	448,2	454,9	2198,2	2268,7	2356,0
kobiety женщины	1165,8	1173,5	1180,1	499,8	506,6	514,0	2701,1	2759,3	2835,7
Ludność w % В общей численности населения, %	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
mężczyźni мужчины	48,8	48,8	48,7	46,9	46,9	47,0	44,9	45,1	45,4
kobiety женщины	51,2	51,2	51,3	53,1	53,1	53,0	55,1	54,9	54,6
Przeciętne dalsze trwanie życia w latach Ожидаемая продолжительность жизни при рождении, число лет	x	x	x	68,8	70,1	70,3	72,1	73,4	74,6
mężczyźni мужчины	73,0	73,3	74,4	63,3	64,8	64,8	66,8	68,4	69,8
kobiety женщины	80,8	80,9	81,5	74,2	75,2	75,6	76,8	77,8	78,7

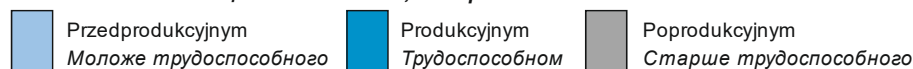
Struktura ludności według ekonomicznych grup wieku w 2014 r. (stan w dniu 31 XII) (w %)

Удельный вес основных возрастных групп населения в 2014 году (на конец года), %



Ludność - w % ogółem w wieku:

Население - % из общей численности, в возрасте:



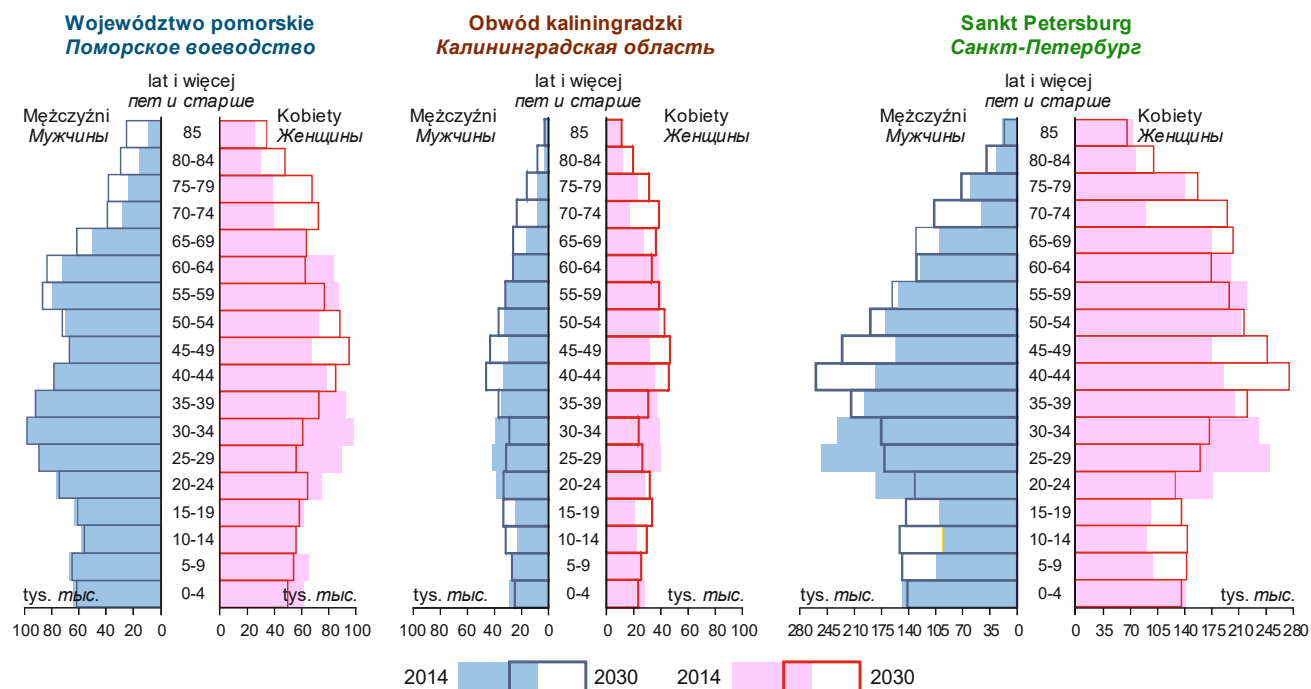
4.2. Struktura ludności według wieku (stan w dniu 31 XII)

Структура населения по возрастным группам (на конец года)

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Ludność w % Все население, %	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
w wieku: в том числе в возрасте, лет:									
0-4 lata лет	6,0	5,9	5,5	5,3	5,7	5,9	4,2	4,9	5,6
5-9	5,1	5,3	5,8	4,8	5,0	5,3	3,8	3,8	3,9
10-14	5,4	5,1	5,0	4,4	4,5	4,7	3,4	3,4	3,6
15-19	6,4	5,8	5,4	6,1	5,1	4,7	5,1	4,0	3,7
20-24	7,6	7,1	6,6	8,9	8,1	7,0	8,8	8,3	6,9
25-29	8,6	8,4	7,8	8,2	8,6	8,5	8,8	9,4	9,7
30-34	8,3	8,3	8,6	7,6	7,8	8,2	8,0	8,4	9,0
35-39	7,3	7,8	8,1	7,3	7,4	7,5	7,4	7,5	7,7
40-44	6,1	6,4	6,9	6,6	6,9	7,2	6,7	7,0	7,2
45-49	6,3	6,0	5,9	7,4	6,7	6,4	7,5	6,7	6,4
50-54	7,4	6,8	6,2	8,0	7,8	7,4	8,0	7,8	7,4
55-59	7,4	7,4	7,3	7,4	7,4	7,5	7,1	7,2	7,2
60-64	6,1	6,6	6,8	5,8	6,5	6,7	6,5	6,3	6,2
65-69	3,3	3,9	4,9	2,7	3,2	4,5	3,1	4,3	5,3
70 lat i więcej лет и старше	8,9	9,1	9,2	9,5	9,3	8,5	11,6	11,0	10,2

Ludność według płci i wieku w 2014 r. i 2030 r. (stan w dniu 31 XII)

Население по полу и пятилетним возрастным группам в 2014 и 2030 годах (на конец года)



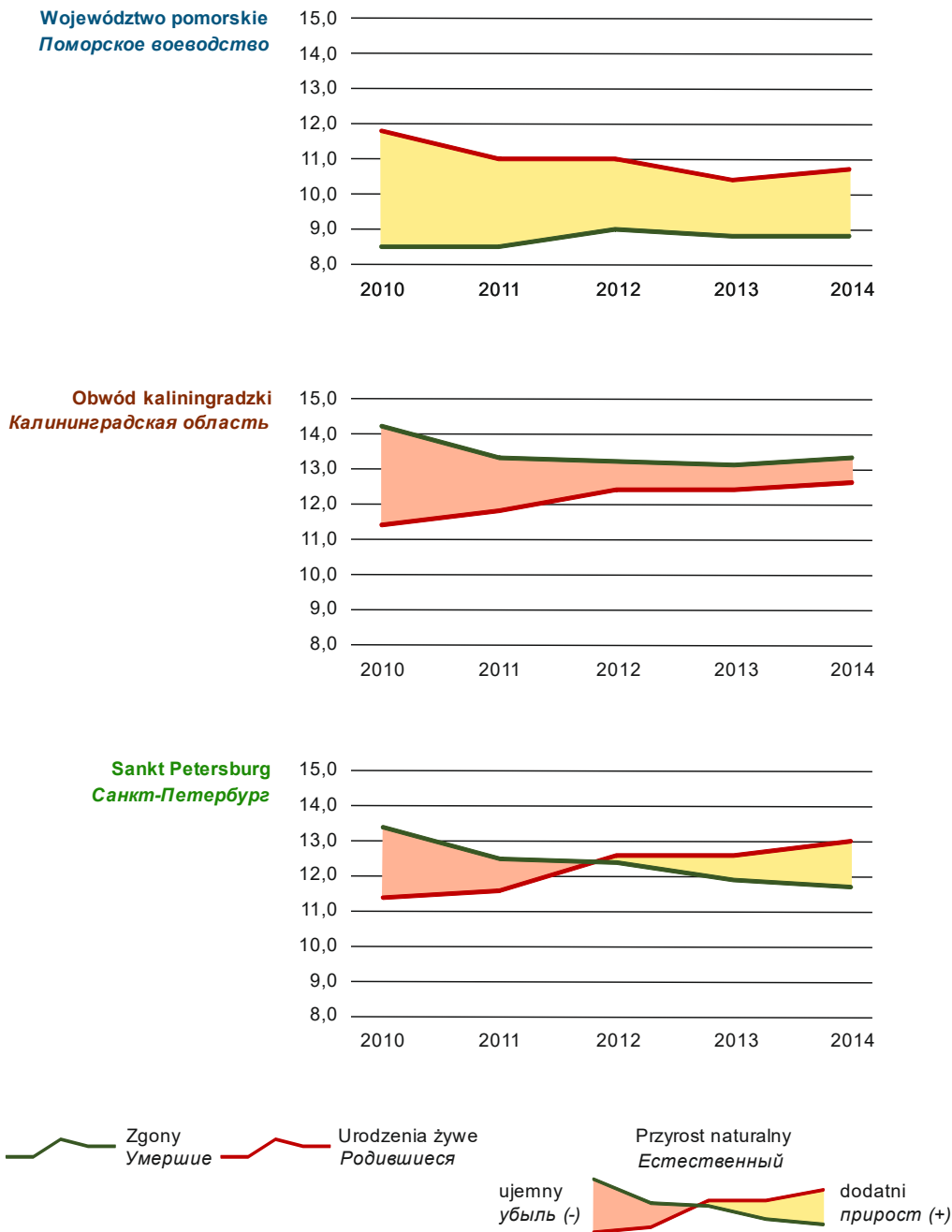
4.3. Ruch naturalny ludności
Естественное движение населения

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
	Ogółem Всего								
Urodzenia żywe Родившиеся	26890	25052	24610	10699	11819	12182	55560	62714	67170
Zgony Умершие	19319	20473	20126	13317	12544	12807	65394	62025	60218
w tym niemowląt из них дети в возрасте до 1 года	122	109	82	48	66	96	257	281	285
Przyrost naturalny Естественный прирост (+), убыль (-) населения	7571	4579	4484	-2618	-725	-625	-9834	689	6952
Zarejestrowane: Зарегистрировано:									
małżeństwa браков	13604	12072	11461	8552	9177	9121	49363	54404	57514
rozwoły разводов	3661	3098	3211	4997	5237	5547	24712	24493	26642
	Na 1000 ludności На 1000 населения								
Urodzenia żywe Родившиеся	11,8	11,0	10,7	11,4	12,4	12,6	11,4	12,6	13,0
Zgony Умершие	8,5	9,0	8,8	14,2	13,2	13,3	13,4	12,4	11,7
w tym niemowląt ¹⁾ из них дети в возрасте до 1 года ¹⁾	4,5	4,4	3,3	4,5	5,6	7,9	4,7	4,5	4,3
Przyrost naturalny Естественный прирост (+), убыль (-) населения	3,3	2,0	2,0	-2,8	-0,8	-0,7	-2,0	0,2	1,3
Zarejestrowane: Зарегистрировано:									
małżeństwa браков	6,0	5,3	5,0	9,1	9,7	9,4	10,2	10,9	11,1
rozwoły разводов	1,6	1,4	1,4	5,3	5,5	5,7	5,1	4,9	5,2

1) Na 1000 urodzeń żywych.

1) На 1000 родившихся.

Przyrost naturalny na 1000 ludności
Естественный прирост (+), убыль (-) населения, на 1000 населения



4.4. Zgony według przyczyn

Смертность по основным классам причин смерти

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
	Ogółem Всего								
Ogółem Всего умерших от всех причин	19319	20473	20126	13317	12544	12807	65394	62025	60218
w tym: из них:									
choroby zakaźne i pasożytnicze некоторых инфекционных и паразитарных болезней	241	219	171	257	191	222	1366	1362	1355
nowotwory новообразований	5698	5859	6044	1858	1939	2137	12698	12642	12976
choroby układu krążenia болезней системы кровообращения	7682	8512	8416	6889	6658	6070	40012	37474	34791
choroby układu oddechowego болезней органов дыхания	1118	1327	1525	296	322	427	1913	1836	2227
choroby układu trawiennego болезней органов пищеварения	908	976	982	691	659	767	2655	2456	2432
zewnętrzne przyczyny zgonów внешних причин	1331	1355	1357	1588	1289	1293	4478	4241	4141
w tym: из них:									
wypadki zatrucia alkoholem случайных отравлений алкоголем	89	110	129	268	156	232	319	224	281
samobójstwa самоубийств	357	345	362	221	167	201	525	487	441
zabójstwa убийств	43	32	26	96	70	81	363	279	248

4.4. Zgony według przyczyn (dok.)

Смертность по основным классам причин смерти (оконч.)

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
	Na 1000 ludności На 1000 населения								
Ogółem Всего умерших от всех причин	8,5	9,0	8,8	14,2	13,2	13,5	13,4	12,4	11,7
w tym: из них:									
choroby zakaźne i pasożytnicze некоторых инфекционных и паразитарных болезней	0,1	0,1	0,1	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3
nowotwory новообразований	2,5	2,6	2,6	2,0	2,0	2,2	2,6	2,5	2,5
choroby układu krążenia болезней системы кровообращения	3,4	3,7	3,7	7,3	7,0	6,3	8,2	7,5	6,7
choroby układu oddechowego болезней органов дыхания	0,5	0,6	0,7	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4
choroby układu trawiennego болезней органов пищеварения	0,4	0,4	0,4	0,7	0,7	0,8	0,6	0,5	0,5
zewnętrzne przyczyny zgonów внешних причин	0,6	0,6	0,6	1,7	1,4	1,3	0,9	0,9	0,8
w tym: из них:									
wypadki zatrucia alkoholem случайных отравлений алкоголем	0,0	0,0	0,1	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1
samobójstwa самоубийств	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1
zabójstwa убийств	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1

4.5. Migracje ludności na pobyt stały Миграционные потоки. Человек

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012 ¹⁾	2014 ¹⁾	2010	2012 ¹⁾	2014 ¹⁾
Migracje wewnętrzne: В пределах страны:									
przyływ ²⁾ число прибывших ²⁾	30661	27255	29244	5018	12260	13312	62464	160815	193730
odpływ ³⁾ число выбывших ³⁾	27912	24818	26185	4411	8318	10483	29654	110817	146235
Migracje zagraniczne: Международная миграция:									
imiigranci число прибывших	1296	1288	1053	3155	6134	6761	4663	33696	68242
emigranci число выбывших	1396	1774	2140	455	1374	3149	676	9602	62941
Saldo migracji: Сальдо миграции:									
w liczbach bezwzględnych всего	2649	1951	1972	3307	8702	6441	36797	74092	52796
na 1000 ludności на 1000 населения	1,2	0,9	0,9	3,5	9,2	6,7	7,6	14,8	10,2

1) Od 2011 r. liczba osób zarejestrowanych w miejscu zamieszkania przez okres 9 miesięcy lub dłużej, jak również osoby widniejące w rejestrze w miejscu zamieszkania, które w związku z zakończeniem okresu pobytu są uwzględniane w statystykach dotyczących migracji długoterminowej. 2) W województwie pomorskim – zameldowania. 3) W województwie pomorskim – wymeldowania.

1) С 2011 года, лица зарегистрированные по месту пребывания на срок 9 месяцев и более, а также лица, снятые с регистрационного учета по месту пребывания в связи с окончанием срока пребывания, включены в статистический учет долгосрочной миграции. 2) В Поморском воеводстве – прописки. 3) В Поморском воеводстве – выписки из домовых книг.

5. RYNEK PRACY ¹⁾ – ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ И ЗАНЯТОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ ¹⁾

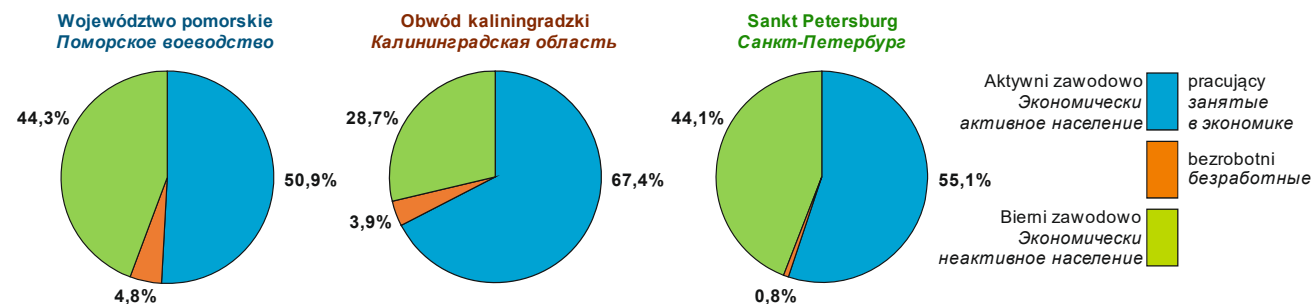
5.1. Ludność aktywna zawodowo

Численность экономически активного населения

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Aktywni zawodowo w tys. Экономически активное население, тыс. человек	888	950	987	511	524	529	2807	2896	2885
pracujący занятые	805	859	902	458	485	500	2733	2863	2846
bezrobotni безработные	83	91	85	52	39	29	74	33	39
Z ogólnej liczby aktywnych zawodowo w %: Из общей численности экономически активного населения, %:									
mężczyźni мужчины	55,7	55,2	56,2	50,7	51,8	52,6	49,6	49,5	49,7
kobiety женщины	44,3	44,8	43,8	49,3	48,2	47,4	50,4	50,5	50,3
Bierni zawodowo w tys. Экономически неактивное население, тыс. человек	713	762	786	233	217	213	2059	2095	2277
Współczynnik aktywności zawodowej w % Уровень экономической активности населения, %	55,5	55,5	55,7	68,7	70,7	71,3	57,7	58,0	55,9
Wskaźnik zatrudnienia w % Уровень занятости, %	50,3	50,2	50,9	61,7	65,5	67,4	70,3	72,8	71,9
Stopy bezrobocia w % Уровень безработицы населения, %	9,3	9,6	8,6	10,3	7,4	5,4	2,6	1,1	1,4

Aktywność ekonomiczna ludności w 2014 r. (w %)

Экономическая активность населения в 2014 году, %



¹⁾ Przeciętne w roku; na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności: w województwie pomorskim – w wieku 15-74 lata, w obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu w wieku 15-72 lata.

¹⁾ В среднем за год, по данным выборочных обследований населения по проблемам занятости: в Поморском воеводстве – в возрасте 15-74 года, в Калининградской области и Санкт-Петербурге в возрасте 15-72 года.

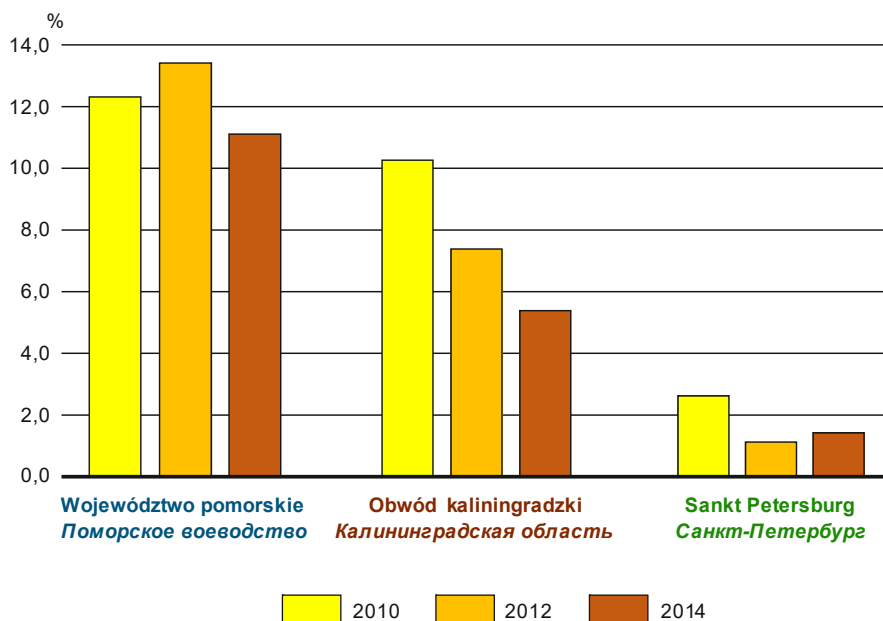
5.2. Bezrobotni zarejestrowani według wieku (stan w dniu 31 XII)

Распределение численности безработных по возрастным группам (на конец года)

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Bezrobotni zarejestrowani w tys. Численность безработных, тыс. чел.	104,7	114,6	96,8	52,4	38,8	28,8	74,3	33,0	39,0
w wieku w %: в том числе в возрасте, в %:									
do 24 lat до 24 лет	22,7	20,6	16,8	20,1	27,3	24,7	26,9	23,1	26,0
25-34	28,4	28,8	27,6	23,6	20,1	18,1	23,9	20,5	24,8
35-44	18,5	19,6	21,1	18,6	20,1	14,9	17,3	19,2	20,4
45-54	20,2	18,6	18,5	25,6	16,8	20,5	20,4	23,5	18,9
55 lat i więcej лет и старше	10,2	12,3	16,0	12,1	15,7	21,8	11,5	13,7	9,9

Stopa bezrobocia rejestrowanego (w %)

Уровень безработицы, %



6. POZIOM ŻYCIA LUDNOŚCI – УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

6.1. Podstawowe wskaźniki poziomu życia ludności

Основные показатели уровня жизни населения

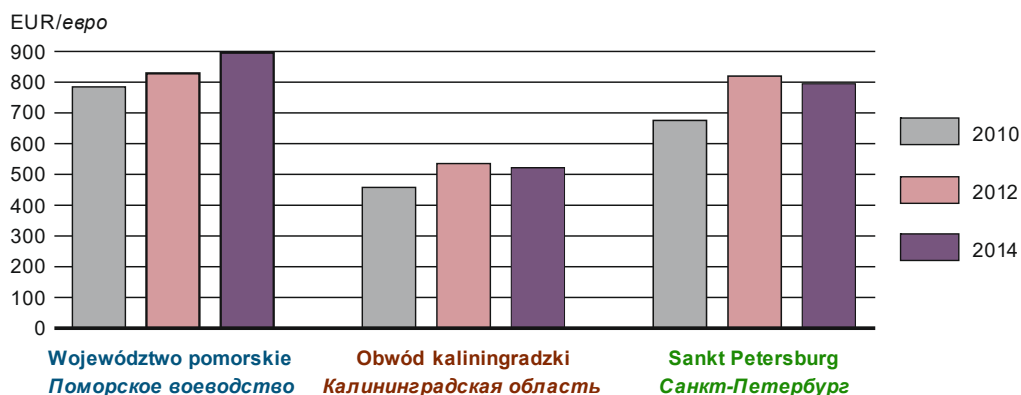
	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w EUR ¹⁾ Среднемесячная заработная плата, евро ¹⁾	785,60	825,65	895,42	458,28	538,96	527,92	675,19	824,49	806,52
rok poprzedni = 100 ²⁾ в % к предыдущему году ²⁾	110,8	102,6	104,5	109,3	103,2	97,4	106,6	106,3	101,9
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w EUR ¹⁾ Средний размер назначенных месячных пенсий, евро ¹⁾	395,56	417,47	454,16	180,48	218,43	205,27	219,15	264,07	246,25
rok poprzedni = 100 ²⁾ в % к предыдущему году ²⁾	115,6	103,6	103,6	113,0	103,8	93,7	110,6	103,1	95,6

1) W województwie pomorskim – przeliczono według średniorocznego kursu Europejskiego Banku Centralnego (w 2010 r. 1 EUR = 3,9947 zł, w 2012 r. 1 EUR = 4,1847 zł, w 2014 r. 1 EUR = 4,1843 zł), w obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – przeliczono według średniorocznego kursu Centralnego Banku Rosyjskiej Federacji (w 2010 r. 1 EUR = 40,27 rubli, w 2012 r. 1 EUR = 39,94 rubli, w 2014 r. 1 EUR = 50,46 rubli). 2) W obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – wskaźnik w rublach z uwzględnieniem indeksu cen konsumpcyjnych w tym samym okresie czasowym.

1) В Поморском воеводстве – пересчитано по среднегодовым курсам Европейского Центрального Банка (в 2010 году 1 евро = 3,9947 зл., в 2012 году 1 евро = 4,1847 зл., в 2014 году 1 евро = 4,1843 зл.), в Калининградской области и Санкт-Петербурге – пересчитано по среднегодовым курсам Центрального Банка Российской Федерации (в 2010 году 1 евро = 40,27 руб., в 2012 году 1 евро = 39,94 руб., в 2014 году 1 евро = 50,46 руб.). 2) По Калининградской области и Санкт-Петербургу показатель рассчитан в рублях с учетом индекса потребительских цен за соответствующий временной период.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w EUR ¹⁾

Среднемесячная заработная плата, евро ¹⁾



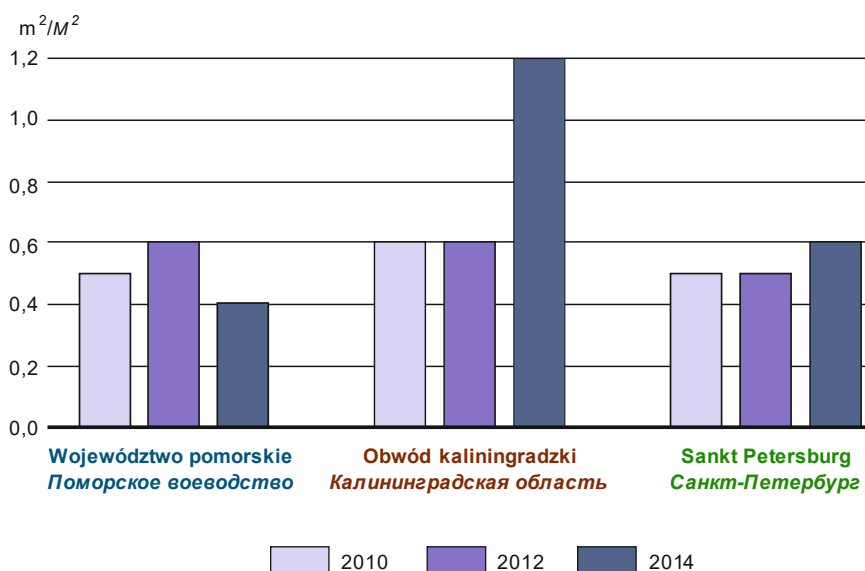
1) W województwie pomorskim – przeliczono według średniorocznego kursu Europejskiego Banku Centralnego (w 2010 r. 1 EUR = 3,9947 zł, w 2012 r. 1 EUR = 4,1847 zł, w 2014 r. 1 EUR = 4,1843 zł), w obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – przeliczono według średniorocznego kursu Centralnego Banku Rosyjskiej Federacji (w 2010 r. 1 EUR = 40,27 rubli, w 2012 r. 1 EUR = 39,94 rubli, w 2014 r. 1 EUR = 50,46 rubli).

1) В Поморском воеводстве – пересчитано по среднегодовым курсам Европейского Центрального Банка (в 2010 году 1 евро = 3,9947 зл., в 2012 году 1 евро = 4,1847 зл., в 2014 году 1 евро = 4,1843 зл.), в Калининградской области и Санкт-Петербурге – пересчитано по среднегодовым курсам Центрального Банка Российской Федерации (в 2010 году 1 евро = 40,27 руб., в 2012 году 1 евро = 39,94 руб., в 2014 году 1 евро = 50,46 руб.).

6.2. Zasoby mieszkaniowe Жилищный фонд

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII) Жилищный фонд (на конец года)									
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Жилищный фонд, тыс. м ² общей площади	55203,9	57230,5	59042,7	22208,3	23232,9	24770,9	112874,8	119675,2	...
Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania na 1 mieszkańca w m ² Общая площадь жилищного фонда, приходящаяся на одного жителя, м ²	24,3	25,0	25,6	23,6	24,3	25,6	23,0	23,8	...
Mieszkania w tys. Количество квартир, тыс.	781,1	804,3	824,5	381,9	395,8	414,3	1916,4	2025,3	...
Mieszkania oddane do użytkowania Ввод в действие жилых домов									
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Ввод в действие жилых домов за год, тыс. м ² общей площади	1145,8	1282,1	1022,2	524,6	581,9	1115,9	2656,5	2576,5	3261,8
na 1 mieszkańca w m ² в расчете на одного жителя, м ²	0,5	0,6	0,4	0,6	0,6	1,2	0,5	0,5	0,6

Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkań na 1 mieszkańca (w m²) Ввод в действие жилых домов за год, м² общей площади в расчете на одного жителя



7. EDUKACJA – ОБРАЗОВАНИЕ

7.1. Podstawowe wskaźniki edukacji (stan na początku roku szkolnego)

Основные показатели образования (на начало учебного года)

A. W województwie pomorskim

A. В Поморском воеводстве

	Województwo pomorskie Поморское воеводстве		
	2010	2012	2014
Szkoły: Образование:			
podstawowe ¹⁾ : szkoły начальное ¹⁾ : школы	701	702	708
uczniowie w tys. ученики, тыс.	139034	139530	150061
gimnazja ¹⁾ : szkoły гимназическое ¹⁾ : школы	421	434	435
uczniowie w tys. ученики, тыс.	77461	72972	69245
zasadnicze zawodowe ^{1) 2)} : szkoły профессиональное ^{1) 2)} : школы	130	136	125
uczniowie w tys. ученики, тыс.	17008	15309	14739
licea ogólnokształcące ^{1) 3)} : szkoły среднее общеобразовательное ^{1) 3)} : школы	345	335	240
uczniowie w tys. ученики, тыс.	51282	48229	43038
licea profilowane: szkoły профильные лицеи: школы	15	11	-
uczniowie w tys. ученики, тыс.	897	365	-
technika ^{1) 4)} : szkoły техникумы ^{1) 4)} : школы	157	143	132
uczniowie w tys. ученики, тыс.	35030	32677	30547
policealne: szkoły последипейское: школы	198	180	145
uczniowie w tys. ученики, тыс.	19924	22534	17086
wyższe (stan w dniu 30 XI): szkoły высшее (на 30 XI): школы	29	29	27
studenci студенты	107703	103040	93754
studenci ⁵⁾ na 10000 ludności студенты ⁵⁾ на 10000 человек населения	473,3	449,9	407,3

1) Łącznie ze szkołami dla dorosłych (w 2014 r. szkoły zasadnicze zawodowe bez szkół dla dorosłych). 2) Łącznie ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy. 3) Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi (za wyjątkiem 2014 r.). 4) Łącznie z technikami uzupełniającymi i szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. 5) Bez cudzoziemców.

1) Включая обучение взрослых (в 2014 году профессиональные школы исключая обучение взрослых). 2) Включая специальные школы приспособляющие к работе. 3) Включая дополнительные общеобразовательные лицеи (исключая 2014 год). 4) Включая бопонимельные техникумы и художественные профессиональные школы. 5) Исключая иностранцев.

7.1. Podstawowe wskaźniki edukacji (stan na początku roku szkolnego) (dok.)

Основные показатели образования (на начало учебного года) (оконч.)

B. W obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu

Б. В Калининградской области и Санкт-Петербурге

	Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Placówki wychowania przedszkolnego ¹⁾ (stan w końcu roku) Число дошкольных образовательных учреждений ¹⁾ (на конец года), единиц	301	320	299	1095	1092	1079
dzieci w tys. в них детей, тыс.	32,1	35,3	43,6	177,7	199,3	232,5
Dzienne szkoły ogólnokształcące Число дневных общеобразовательных учреждений, единиц	185	185	176	745	732	741
uczniowie w tys. в них учащихся, тыс. человек	84,4	89,2	92,1	350,9	378,4	405,1
Liczba uczniów przypadająca na 1 nauczyciela Количество учащихся, приходящихся на 1 учителя, человек	15,1	15,4	16,2	14,0	13,6	14,1
Państwowe wieczorowe szkoły ogólnokształcące Число государственных вечерних общеобразовательных учреждений, единиц	7	7	4	20	20	19
uczniowie w tys. в них учащихся, тыс. человек	2,4	2,2	1,9	10,9	8,6	8,9
Szkoły zawodowe, kształcące wykwalifikowanych robotników i pracowników (stan na koniec roku) Число профессиональных образовательных организаций, осуществляющих подготовку квалифицированных рабочих, служащих (на конец года), единиц	26	16	13	40	36	27
uczniowie w tys. в них учащихся, тыс. человек	7,7	4,9	4,3	23,8	20,2	21,5
Państwowe szkoły zawodowe, kształcące specjalistów średniego szczebla Число государственных профессиональных образовательных организаций, осуществляющих подготовку специалистов среднего звена, единиц	14	15	12	65	60	56
uczniowie w tys. в них учащихся, тыс. человек	11,4	12,9	12,6	63,2	61,0	62,3
Szkoły wyższe ²⁾ Число высших учебных заведений, ²⁾ единиц	28	26	19	99	95	88
studenci w tys. в них студентов, тыс. человек	41,8	38,0	30,2	429,9	381,7	317,1

1) Łącznie z placówkami wychowania przedszkolnego w szkołach ogólnokształcących. 2) Łącznie z filiami.

1) Включая дошкольные учреждения в составе общеобразовательных учреждений. 2) Включая филиалы.

7.2. Poziom wykształcenia ludności ¹⁾

Уровень образования населения ¹⁾

A. W wieku 13 lat i więcej w województwie pomorskim (w %)

A. В возрасте 13 лет и старше в Поморском воеводстве, %

	Województwo pomorskie Поморское воеводство	
	2002	2011
Ogółem Всего	100,0	100,0
Wyższe Высшее	17,0	27,0
Policealne Послелицейское	4,0	3,4
Średnie zawodowe Среднее профессиональное	21,7	17,6
Średnie ogólnokształcące Среднее общеобразовательное	14,5	15,3
Zasadnicze zawodowe Профессиональное	17,0	15,1
Gimnazjalne Гимназическое	-	3,7
Podstawowe Начальное	19,6	11,6
Niepełne podstawowe i bez wykształcenia Неполное начальное	1,7	0,7
Nieustalony poziom wykształcenia Не указавшие уровень образования	4,5	5,6

B. W wieku 15 lat i więcej w obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu (w %)

Б. В возрасте 15 лет и старше в Калининградской области и Санкт-Петербурге, %

	Obwód kaliningradzki Калининградская область		Sankt Petersburg Санкт-Петербург	
	2002	2010	2002	2010
Ogółem Всего	100,0	100,0	100,0	100,0
Wyższe zawodowe Высшее профессиональное	17,9	25,0	28,6	36,5
Niepełne wyższe zawodowe Неполное высшее профессиональное	3,1	4,6	6,1	7,4
Średnie zawodowe Среднее профессиональное	31,6	34,6	29,2	33,3
Podstawowe zawodowe Начальное профессиональное	13,0	4,4	8,5	2,7
Średnie ogólne Среднее (полное) общее	16,2	17,2	15,1	12,5
Elementarne ogólne Основное общее	12,3	9,8	9,0	5,3
Bez wykształcenia Не имеют основного общего	5,9	4,4	3,6	2,3

1) Dane na podstawie spisu ludności; wśród osób, które wykazały poziom wykształcenia.

1) Данные по итогам переписей населения; среди указавших уровень образования.

8. OCHRONA ZDROWIA – ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

8.1. Podstawowe wskaźniki dotyczące ochrony zdrowia (stan w dniu 31 XII)

Основные показатели здравоохранения (на конец года)

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Szpitala ¹⁾ na 100 tys. ludności Число больничных учреждений ¹⁾ на 100 тыс. населения, единиц	1,8	2,2	2,4	5,3	5,7	5,3	2,2	2,2	2,2
Łóżka w szpitalach ¹⁾ na 10 tys. ludności Число больничных коек ¹⁾ на 10 тыс. населения, единиц	38,3	39,6	40,5	78,0	90,6	90,4	89,3	92,0	87,0
Przychodnie i ambulatoria ¹⁾ na 10 tys. ludności Число амбулаторно-поликлинических учреждений ¹⁾ на 10 тыс. населения, единиц	3,4	3,9	4,1	1,0	1,2	1,3	1,0	1,1	1,1
Lekarze (wszystkich specjalności) w tys. Численность врачей всех специальностей, тыс.	5,0	5,1	5,6	3,2	4,0	4,1	41,5	40,5	42,3
na 10 tys. ludności на 10 тыс. населения	22,0	22,4	24,5	34,5	41,5	42,7	84,8	80,6	81,5
Średni personel medyczny ²⁾ w tys. Численность среднего медицинского персонала ²⁾ , тыс.	10,1	13,9	11,0	7,3	8,4	8,5	48,7	50,1	53,0
na 10 tys. ludności на 10 тыс. населения	44,5	60,9	48,0	75,8	73,3	72,0	99,4	99,6	102,0

1) W województwie pomorskim – dane za 2010 r. nie obejmują placówek podległych resortowi obrony narodowej i spraw wewnętrznych. 2) W województwie pomorskim – pielęgniarki i położne.

1) В Поморском воеводстве – данные за 2010 год не включают учреждений, подведомственных чиненные Министерству обороны и МВД.
2) В Поморском воеводстве – медсестры и акушерки.

9. KULTURA I TURYSTYKA (stan w dniu 31 XII) – КУЛЬТУРА И ТУРИЗМ (на конец года)

9.1. Podstawowe wskaźniki o kulturze Основные показатели культуры

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Muzea na 100 tys. ludności Количество музеев на 100 тыс. населения	2,5	2,6	3,0	1,6	1,8	1,9	1,4	1,6	1,6
Zwiedzający muzea (w ciągu roku) na 1000 ludności Число посетителей музеев (за год) на 1000 населения	746,6	767,3	934,9	981,6	1028,6	1122,0	3630,7	4172,2	4435,8
Teatry ¹⁾ na 100 tys. ludności Количество театров и концертных залов ¹⁾ на 100 тыс. населения	0,6	0,6	0,6	0,4	0,5	0,5	0,8	0,9	0,9
Widzowie i słuchacze teatrów ¹⁾ (w ciągu roku) na 1000 ludności Число зрителей и слушателей, посетивших профессиональные театры и концертные залы ¹⁾ (за год) на 1000 населения	338,6	354,7	384,8	154,2	172,4	196,7	558,9	622,5	758,9
Biblioteki ²⁾ na 100 tys. ludności Число библиотек ²⁾ на 100 тыс. населения	14,8	14,1	14,0	24,7	19,4	22,9	5,2	5,1	4,7
Księgozbiór ²⁾ w wol. na 1000 ludności Библиотечный фонд ²⁾ , экз. на 1000 населения	2503,1	2389,7	2359,5	5158,3	4227,3	4589,7	10737,2	10621,3	10393,1
Czytelniczy ²⁾ (w ciągu roku) na 1000 ludności Число пользователей ²⁾ (за год), на 1000 населения	136,4	154,6	163,4	394,6	336,6	328,1	253,6	252,3	233,8

1) W województwie pomorskim – teatry i instytucje muzyczne. 2) W województwie pomorskim – z filiami.

1) В Поморском воеводстве – театры и музыкальные учреждения. 2) В Поморском воеводстве – включая филиалы.

9.2. Turystyczna baza noclegowa Предприятия гостиничного типа

	Województwo pomorskie ¹⁾ Поморское воеводство ¹⁾			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg ²⁾ Санкт-Петербург ²⁾		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Obiekty noclegowe ³⁾ Число предприятий ³⁾ , единиц	802	1275	1450	37	76	89	133	165	163
Miejsca noclegowe ³⁾ w tys. Единовременная вместимость ³⁾ , тыс. койко-мест	80,2	92,5	97,1	4,9	6,1	8,9	35,9	38,9	51,7
Korzystający z noclegów (w ciągu roku) na 1 miejsce noclegowe Численность размещенных лиц (за год), в расчете на 1 койко-место, человек	20,3	20,2	22,6	25,0	39,0	45,3	56,3	62,4	51,8

1) W 2010 r. – dane nie obejmują pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych; od 2012 r. – dane dotyczą obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.

2) Bez instytucji o liczbie pracujących do 15 osób. 3) W województwie pomorskim – stan w dniu 31 VII.

1) В 2010 году – без учета комнат и номеров в агротуризме; с 2012 года – данные по предприятиям в которых 10 и более койко-мест. 2) Без микропредприятий с численностью до 15 человек. 3) В Поморском воеводстве – на конец июля.

10. CENY – ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ЦЕНЫ

10.1. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (rok poprzedni = 100)

Индексы потребительских цен на товары и услуги. В процентах к предыдущему году

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Ogółem Всего	102,6	103,4	99,9	105,2	104,7	109,0	106,8	104,9	108,3
w tym: из них:									
żywność i napoje bezalkoholowe продукты питания и безалкогольные напитки	103,5	104,6	99,6	105,2	101,4	113,0	108,0	103,6	111,1
napoje alkoholowe ¹⁾ алкогольные напитки ¹⁾	106,0	103,1	103,5	108,8	110,7	112,7	110,1	109,2	112,9
wyroby tytoniowe табачные изделия	x	x	x	120,6	123,3	130,4	119,5	124,6	128,7
odzież ²⁾ одежда ²⁾	106,0	103,1	103,5	107,5	105,2	104,4	109,0	106,7	106,9
obuwie обувь	x	x	x	107,4	106,4	103,3	107,0	106,1	107,1
mieszkanie жкх	103,6	105,0	100,9	110,0	103,6	106,3	110,2	105,2	106,3
zdrowie медицинские услуги	103,6	102,8	100,9	110,1	107,1	111,8	107,2	109,2	109,1
transport городской пассажирский транспорт	106,3	106,2	97,7	101,1	109,4	102,8	106,9	106,3	106,1
usługi w sferze kultury ³⁾ услуги организаций культуры ³⁾	99,7	100,8	99,9	100,1	120,0	105,9	110,8	108,4	106,7
usługi w sferze turystyki услуги в сфере туризма	x	x	x	108,1	110,1	108,8	103,9	104,6	110,7
edukacja услуги образования	101,4	103,5	92,4	109,8	104,0	114,6	104,4	103,1	108,0

1) W województwie pomorskim – napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe. 2) W województwie pomorskim – odzież i obuwie. 3) W województwie pomorskim – rekreacja i kultura.

1) В Поморском воеводстве – алкогольные напитки и табачные изделия. 2) В Поморском воеводстве – одежда и обувь. 3) В Поморском воеводстве – отдых и культура.

10.2. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług w EUR ¹⁾ (przeciętne w roku)

Средние потребительские цены на отдельные виды товаров и услуг (в среднем за год), евро ¹⁾

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg Говядина (кроме бескостного мяса), кг	5,15	6,42	6,81	4,94	5,68	5,14	4,62	5,96	5,09
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg Свинина (кроме бескостного мяса), кг	3,64	3,77	3,65	4,02	4,31	4,14	4,28	4,92	4,55
Kurczęta patroszone – za 1 kg Куры, кг	1,59	1,81	1,72	2,58	2,82	2,34	2,43	2,75	2,43
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g Масло сливочное, 200 г	1,08	1,04	1,09	0,97	1,25	1,30	1,29	1,56	1,60
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Масло подсолнечное, кг	1,56	1,70	1,54	1,58	1,94	1,52	1,66	2,05	1,61
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ²⁾ – za 1 l Молоко пастеризованное ²⁾ , л	0,72	0,66	0,64	0,81	0,87	0,76	0,83	0,99	1,00
Jaja kurze świeże – za 1 szt. Яйца куриные, 10 шт.	0,12	0,16	0,13	0,82	0,84	0,94	0,88	0,99	1,01
Cukier biały kryształ – za 1 kg Сахар-песок, кг	0,72	0,95	0,60	0,73	0,82	0,61	0,96	0,85	0,75
Herbata czarna, liściasta – za 100 g Чай черный байховый, 100 г	0,84	0,83	0,84	0,74	0,79	0,92	0,84	0,89	0,85
Ryż – za 1 kg Рис шлифованный, кг	1,11	1,04	0,90	1,14	1,02	0,96	1,32	1,27	1,15
Makaron jajeczny – za 400 g Вермишель, 400 г	0,89	0,92	0,92	0,54	0,63	0,60	0,61	0,68	0,60
Ziemniaki ³⁾ – za 1 kg Картофель ³⁾ , кг	0,33	0,20	0,31	0,45	0,69	0,70	0,51	0,43	0,60
Marchew ³⁾ – za 1 kg Морковь ³⁾ , кг	0,52	0,50	0,43	0,68	0,69	0,70	0,67	0,59	0,62
Jablka ³⁾ – za 1 kg Яблоки ³⁾ , кг	0,72	0,74	0,69	0,87	1,08	1,05	1,40	1,63	1,43

1) W województwie pomorskim – przeliczono według średniorocznego kursu Europejskiego Banku Centralnego (w 2010 r. 1 EUR = 3,9947 zł, w 2012 r. 1 EUR = 4,1847 zł, w 2014 r. 1 EUR = 4,1843 zł), w obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – przeliczono według średniorocznego kursu Centralnego Banku Rosyjskiej Federacji (w 2010 r. 1 EUR = 40,27 rubli, w 2012 r. 1 EUR = 39,94 rubli, w 2014 r. 1 EUR = 50,46 rubli). 2) W obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – pełne mleko pasteryzowane o zawartości tłuszczu 2,5-3,2%. 3) W województwie pomorskim – średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

1) В Поморском воеводстве – пересчитано по среднегодовым курсам Европейского Центрального Банка (в 2010 году 1 евро = 3,9947 зл., в 2012 году 1 евро = 4,1847 зл., в 2014 году 1 евро = 4,1843 зл.), в Калининградской области и Санкт-Петербурге – пересчитано по среднегодовым курсам Центрального Банка Российской Федерации (в 2010 году 1 евро = 40,27 руб., в 2012 году 1 евро = 39,94 руб., в 2014 году 1 евро = 50,46 руб.). 2) В Калининградской области и Санкт-Петербурге – молоко цельное пастеризованное 2,5-3,2% жирности. 3) В Поморском воеводстве – среднегодовые цены были рассчитаны с использованием коэффициентов, выражающих долю покупок сделанных населением в отдельные месяцы года.

10.2. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług w EUR ¹⁾ (przeciętne w roku) (dok.)

Средние потребительские цены на отдельные виды товаров и услуг (в среднем за год), евро ¹⁾ (оконч.)

	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej ²⁾ – za 1 m ³ <i>Водоснабжение холодное по счетчикам ²⁾, м³</i>	0,68	0,72	0,76	0,47	0,36	0,32	0,33	0,41	0,41
Odprowadzanie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej ²⁾ – za 1 m ³ <i>Водоотведение по счетчикам ²⁾, м³</i>	1,06	1,16	1,24	x	0,19	0,14	0,33	0,41	0,41
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych ³⁾ – za 1 m ² powierzchni użytkowej <i>Отопление ³⁾, за 1 м² общей площади</i>	0,74	0,86	0,94	1,00	1,05	36,38	0,36	0,43	0,60
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Водоснабжение горячее по счетчикам, м³</i>	4,40	4,59	5,15	2,46	2,64	2,38	1,39	1,65	1,64
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) ⁴⁾ – za 1 kWh <i>Электричество (в квартирах без электроплит) ⁴⁾, 100 кВт-ч</i>	0,15	0,16	0,16	6,13	7,01	6,57	6,33	7,23	6,86
Gaz ziemny wysokometanowy, z sieci dla gospodarstw domowych ⁵⁾ – za 1 m ³ <i>Газ сетевой ⁵⁾, за месяц с 1 человека</i>	0,62	0,69	0,67	2,22	2,44	2,22	0,85	1,13	0,80

1) W województwie pomorskim – przeliczono według średniorocznego kursu Europejskiego Banku Centralnego (w 2010 r. 1 EUR = 3,9947 zł, w 2012 r. 1 EUR = 4,1847 zł, w 2014 r. 1 EUR = 4,1843 zł), w obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu – przeliczono według średniorocznego kursu Centralnego Banku Rosyjskiej Federacji (w 2010 r. 1 EUR = 40,27 rubli, w 2012 r. 1 EUR = 39,94 rubli, w 2014 r. 1 EUR = 50,46 rubli). 2) W obwodzie kaliningradzkim w 2010 r. – cena obejmuje dostawę zimnej wody łącznie z odprowadzeniem ścieków. 3) W obwodzie kaliningradzkim i Sankt Petersburgu w 2014 r. cena za 1 Gigakalorię (Kaloria – to ilość ciepła, potrzebna do nagrzania wody do 1 stopnia Celsjusza przy ciśnieniu 1 atmosfery). Dane dla obwodu kaliningradzkiego i Sankt Petersburga za 2010 r. i 2012 r. nie są porównywalne z 2014 r. 4) 5) W województwie pomorskim – łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym: 4) – 100 kWh energii elektrycznej, 5) – 18,25 m³ gazu.

1) В Поморском воеводстве – пересчитано по среднегодовым курсам Европейского Центрального Банка (в 2010 году 1 евро = 3,9947 зл., в 2012 году 1 евро = 4,1847 зл., в 2014 году 1 евро = 4,1843 зл.), в Калининградской области и Санкт-Петербурге – пересчитано по среднегодовым курсам Центрального Банка Российской Федерации (в 2010 году 1 евро = 40,27 руб., в 2012 году 1 евро = 39,94 руб., в 2014 году 1 евро = 50,46 руб.). 2) По Калининградской области в 2010 году – наблюдение за ценами на водоснабжение холодное и водоотведение осуществлялось только в целом по двум услугам. 3) По Калининградской области и Санкт-Петербургу в 2014 году цена указана за 1 Гкал (Калория – это количество тепла, необходимого для нагрева воды на 1 градус Цельсия при давлении в 1 атмосферу). Данные по Калининградской области и Санкт-Петербургу за 2010, 2012 не сопоставимы с 2014 годом. 4) 5) В Поморском воеводстве – в том числе постоянные и переменные расходы ежемесячного потребления: 4) – 100 кВтч электроэнергии, 5) – 18,25 м³ газа.

11. TRANSPORT – ТРАНСПОРТ

11.1. Podstawowe wskaźniki miejskiego transportu pasażerskiego

Основные показатели работы городского пассажирского транспорта

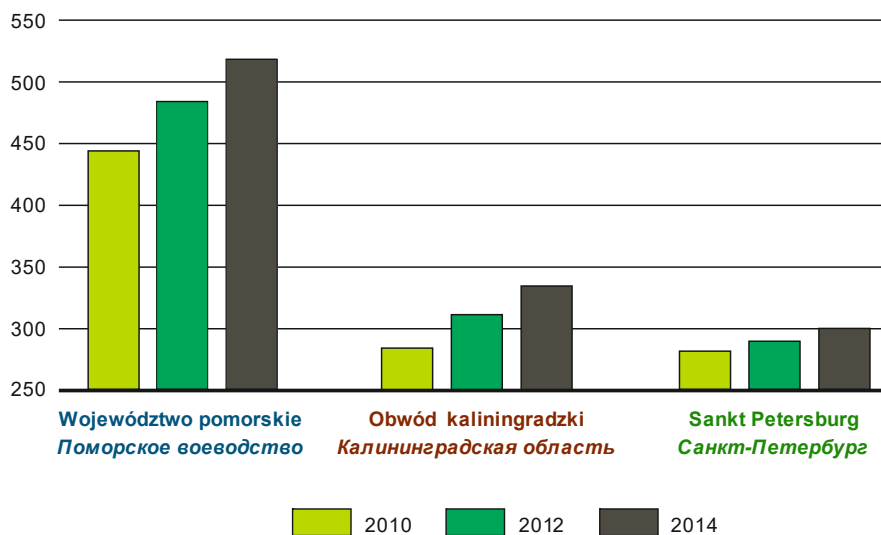
	Województwo pomorskie Поморское воеводство			Obwód kaliningradzki Калининградская область			Sankt Petersburg Санкт-Петербург		
	2010	2012	2014	2010	2012	2014	2010	2012	2014
Przewozy pasażerów ¹⁾ w mln osób <i>Перевезено пассажиров всеми видами городского транспорта ¹⁾, млн. человек</i>	303,1	279,1	287,8	96,9	83,3	70,7	1944,0	1555,9	1560,2
na 1000 ludności <i>на 1000 населения</i>	133474	122046	125189	103060	87612	73186	399503	311766	302258
Samochody osobowe na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Число легковых автомобилей на 1000 населения (на конец года), единиц</i>	444	484	519	283	310	333	281	289	299

1) W województwie pomorskim – dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dane szacunkowe; w obwodzie kaliningradzkim – przewozy pasażerów autobusami komunikacji publicznej.

1) В Поморском воеводстве – данные по предприятиям и компаниям общественного транспорта, в которых число работников превышает 9 человек; оценочные данные; в Калининградской области – перевезено пассажиров автобусным транспортом общего пользования.

Samochody osobowe na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)

Число легковых автомобилей на 1000 населения (на конец года), единиц



Jak i gdzie uzyskać informacje?

Urząd Statystyczny w Gdańsku, ul. Danusi 4, 80-434 Gdańsk

Centrala: +48 58 76 83 100, fax: +48 58 76 83 270, e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

parter, pok. nr 3, tel. +48 58 76 83 210, tel./fax +48 58 76 83 232

- ☐ udostępnianie danych statystycznych US i GUS (na miejscu, telefonicznie i korespondencyjnie):
 - ◆ konsultacje,
 - ◆ wyjaśnienia,
 - ◆ doradztwo;
- ☐ przyjmowanie zamówień na:
 - ◆ niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów US,
 - ◆ opracowanie zestawień liczbowych z badań GUS w grupowaniach innych niż wymienione w aktualnym „Programie badań statystycznych statystyki publicznej”,
 - ◆ dane adresowe z rejestru REGON;
- ☐ udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej.

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA - Informacja biblioteczna, czytelnia

parter, pok. nr 3

PUNKT SPRZEDAŻY WYDAWNICTW US I GUS (sprzedaż detaliczna i wysyłkowa)

parter, pok. nr 3, tel. +48 58 76 83 210, +48 58 76 83 232, czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 7:30-14:00

Więcej INFORMACJI na <http://gdansk.stat.gov.pl>



Urząd Statystyczny w Gdańsku

Dla mediów · Co, gdzie, jak załatwić? · Edukacja statystyczna · O stronie



> Informacje o Urzędzie	Aktualności
> Specjalizacja Urzędu	Uczestnictwo mieszkańców Polski (rezydentów) w podróży 01 – 20. 10. 2016 r.
> Ośrodki	UWAGA - próby wyłudzenia pieniędzy
> Seminaria i konferencje	Edukacja statystyczna dla dzieci i młodzieży - jak wziąć udział w zajęciach edukacyjnych prowadzonych przez pracowników Urzędu
> Patronaty honorowe Dyrektora US	20.10.2016 20 października - Europejski Dzień Statystyki
> Infografiki	17.10.2016 17 października - Międzynarodowy Dzień Walki z Ubóstwem
> Zamówienia publiczne US	
> Praktyki studenckie	
> Newsletter	
> Likwidacja / Sprzedaż majątku	